

FABBRICATORI DI GHIACCIO

ICE MAKERS / MACHINES À GLACE / EISBEREITER / MAQUINAS DE HIELO



DAL 1959. L'ESPERIENZA CHE CONTA.

Staff dal **1959** è presente sul mercato delle apparecchiature per il freddo. È per questo che godiamo della piena fiducia dei nostri clienti ai quali forniamo macchine per **ghiaccio in cubetti, ghiaccio in scaglie, e macchine per il gelato**. La filosofia della **Staff** si è sempre basata sulla costante **ricerca**, sullo sviluppo, sull'alto livello del **design** e sul **rispetto dell'ambiente**. Ciò le ha permesso di crescere, svilupparsi nel mondo e superare le difficoltà in un mercato sempre più competitivo. L'esperienza e la professionalità di **oltre 50 anni di attività**, uniti all'inserimento della nuova generazione, hanno dato alla **Staff** maggior vigore ed entusiasmo, oltre ad una mentalità ancor più al passo con i tempi, che la renderanno protagonista anche nel prossimo millennio.



Since 1959 Staff has specialised in the manufacture of a wide range of cold equipments. This is why we enjoy the full confidence of our customers, supplying them with machines for making ice cubes, granular ice and ice flakes. The Staff philosophy has always been based on constant research, development, design of the highest level and environmental respect, allowing the company to grow both in Italy and worldwide, successfully overcoming the difficulties of an increasingly competitive market. The experience and professionalism acquired over 50 years of activity, together with the contribution of the new generation, have given Staff even greater vitality and enthusiasm, always moving with the times.

La présence de Staff sur le marché des appareils pour le froid remonte au 1959. Voici pourquoi nous bénéficions de toute la confiance d'une clientèle à laquelle nous fournissons, des machines à glaçons en cubes, en grains et en écailles. La philosophie de Staff se base depuis toujours sur une recherche constante, sur le développement, sur un design haut de gamme et sur le respect de l'environnement. Ces facteurs lui ont permis de se développer, y compris au niveau international, et de surmonter les difficultés d'un marché toujours plus compétitif. L'expérience et le professionnalisme de cette activité, qui dure depuis 50 ans, et l'intégration de la nouvelle génération, ont donné à Staff plus de vigueur et d'enthousiasme, ainsi qu'un état d'esprit encore plus proche de son époque.

Seit 1959 ist Staff auf dem Markt der Kältegeräte anwesend. Dies ist u. a. der Grund für das volle Vertrauen der Kunden in unsere Firma, die Automaten zur Herstellung von Eiswürfeln, Eisgranulat und geflocktem Eis produziert. Die Betriebspolitik stützt sich seit Jahren auf beständige Forschung und Entwicklung, auf hochentwickeltes Design und Umweltschutz. Diese Politik hat es der Firma ermöglicht, zu expandieren und auch international Fuß zu fassen, wobei Schritt für Schritt die Schwierigkeiten eines zunehmend wettbewerbsfähigen Markts überwunden wurden. Die Erfahrung und Zuverlässigkeit von 50 Jahren Tätigkeit und der Beitrag der neuen Generation sind die Grundlagen für die Energie und Begeisterung in der Firma Staff, in der die Mentalität stets mit der Zeit Schritt hält.

Staff está presente en el mercado de maquinaria para el frío desde 1959. Por este motivo gozamos de la plena confianza de nuestros clientes, a los que suministramos máquinas para producir cubitos de hielo, hielo triturado y hielo en escama plana. La filosofía de Staff se ha basado siempre en la investigación y desarrollo constantes, en diseño de primer orden y el respeto medioambiental. Esto nos ha permitido crecer, expandirnos y superar las dificultades que se van presentando en un mercado cada vez más competitivo. La experiencia y la competencia profesional adquiridas a lo largo de cincuenta años de actividad, junto con la incorporación de la nueva generación, nos han proporcionado una fortaleza y un entusiasmo aún mayores, además de una mentalidad siempre acorde con los tiempos vividos.

LOGO HISTORY

Negli anni **il nostro LOGO si è evoluto** raccontando la storia di una grande **azienda a gestione familiare**, ecco una breve "history" del nostro marchio.

*Our LOGO has evolved over the years telling the story of a family-run business, find here a short "history" of our trade-mark.
 Notre LOGO s'est évolué pendant les années en racontant l'histoire d'une grande entreprise à gestion familiale, voici tout court une histoire de notre marque.
 Im Laufe der Jahre unser LOGO hat sich entwickelt, und hat die Geschichte von einer großen Familienunternehmen erzählt, hier ist eine kurze Geschichte unserer Marke.
 Nuestro logotipo ha evolucionado a lo largo de los años que cuentan la historia de una empresa familiar. Aquí una breve "historia" de nuestra marca.*

1959



1970



1975



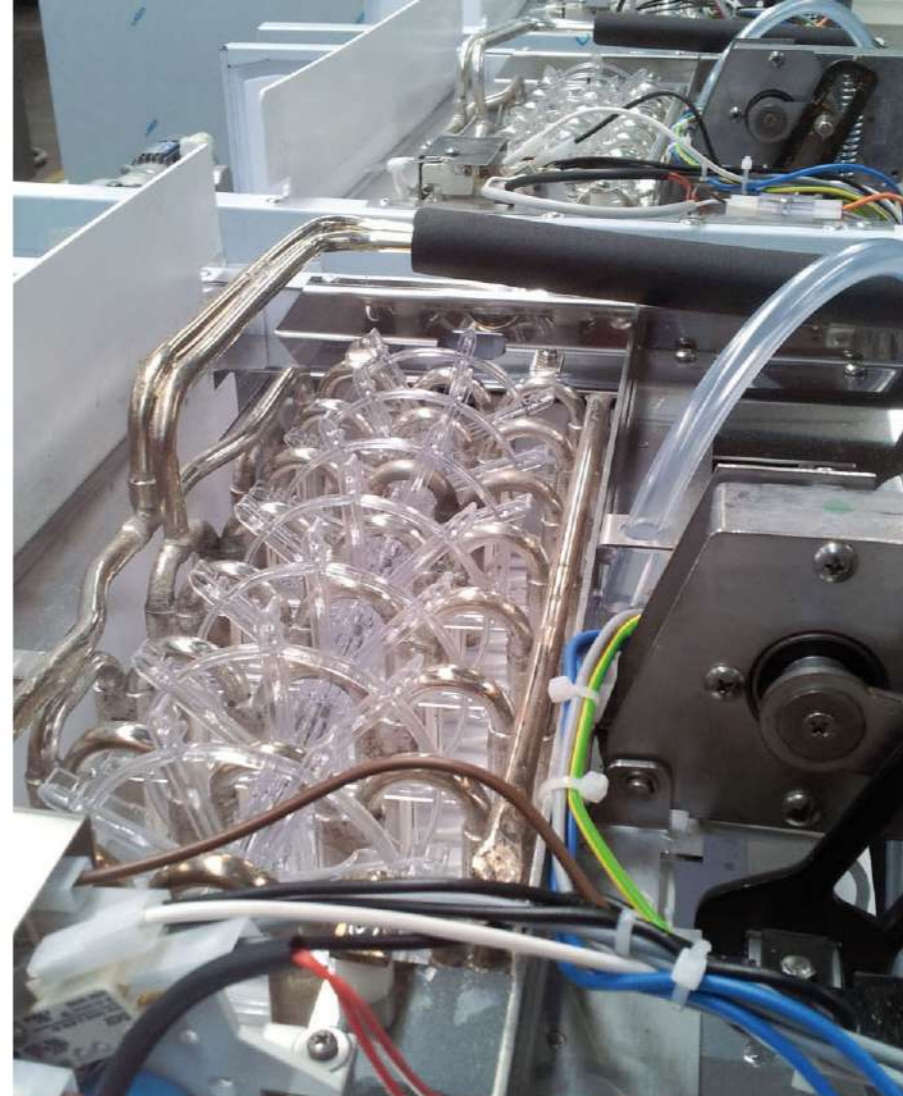
1980



1986



1998



STAFF ICE SYSTEM POWERED BY





1 • Cocktails Bar
• Ristoranti
• Hotel
• Discoteche

2 • Fast food
• Catering
• Parchi divertimento
• Navi da crociera

3 • Supermarket
• Ipermarket
• Pescherie
• Panifici

4 • Industria ittica
• Navi da pesca
• Acquacultura

5 • Avicoltura
• Lavorazione della carne e degli insaccati
• Caseifici

6 • Laboratori di analisi
• Centri sportivi
• Centri benessere
• Ospedali

- Cocktails Bar
- Restaurants
- Hotels
- Discos

- Fast food
- Catering
- Amusement Parks
- Cruise Ships

- Supermarket
- Hypermarket
- Fish shops
- Bakery

- Fishing industry
- Fishing vessels
- Aquaculture

- Aviculture
- Meat and sausage processing industry
- Dairy industry

- Analysis laboratories
- Sports centers
- Wellness
- Hospitals

- Bars
- Restaurants
- Hotels
- Discothèques

- Fast food
- Catering
- Parc d'attractions
- Bâteaux de croisières

- Supermarchés
- Hypermarchés
- Poissoneries
- Boulangeries

- Industrie poissonnière
- Bâteaux de pêche
- Aquaculture

- Aviculture
- Transformation de la viande et de la charcuterie
- Fromageries

- Laboratoires
- Centres sportifs
- Wellness
- Hôpitaux

- Bars
- Restaurants
- Hotel
- Diskotheken

- Fast food
- Catering
- Freizeitpark
- Kreuzfahrtschiffe

- Supermarkt
- Verbrauchermärkte
- Fischgeschäfte
- Bäckerei

- Fischindustrie
- Fischkutter
- Aquakultur

- Vogelzucht
- Fleisch- und Wurstverarbeitung
- Molkereien

- Analyse-Laboratorien
- Sportzentren
- Wellness
- Krankenhäuser

- Bares
- Restaurantes
- Hotel
- Discotecas

- Fast food
- Catering
- Parque de atracciones

- Barco para cruceros
- Supermercados
- Hipermercados
- Pescaderías
- Panaderías

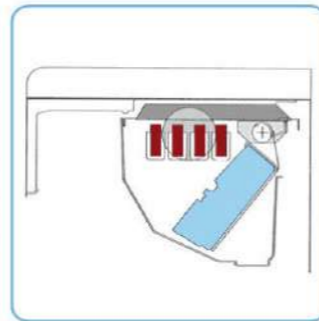
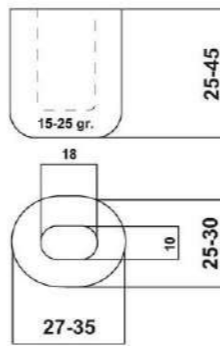
- Indústria pesquera
- Buques de pesca
- Acuicultura

- Avicultura
- Indústria de carnes y embutidos
- Queserías

- Laboratorios
- Centros deportivos
- Wellness
- Hospitales

Cubetti cavi

HOLLOW ICE CUBES



SISTEMA A PALETTE

Grazie alla sua alta superficie di scambio, il CUBETTO CAVO è consigliato per raffreddare velocemente i liquidi in cui è immerso. In questa gamma sono compresi modelli da 22 a 140 Kg/24 ore. L'evaporatore è costituito da una serie di peduncoli immersi in una vaschetta colma d'acqua. Il ghiaccio si forma attorno ai peduncoli fino a che la paletta agitatrice immersa nella vaschetta urta contro il ghiaccio che a poco a poco si è formato. In questo istante la vaschetta scende per scaricare il ghiaccio e sale per ripetere il ciclo di produzione. Niente pompe, niente ugelli, niente resistenze elettriche, niente sbrinamento ad acqua. Con questo sistema, non occorre l'installazione e la gestione di costosi depuratori; la produzione è garantita anche in presenza d'acque molto dure (calcareae).

HOLLOW ICE CUBES - PADDLE SYSTEM

With their larger heat-exchange surface, hollow ice cubes are ideal for rapid cooling of the liquids to which they are added. This range includes models producing 22 to 140 kg every 24 hours. The evaporator consists in a series of stems immersed in a tank filled with water. The ice is formed around the stems until the mixing blade in the water tank breaks off the ice that has gradually formed. The tank then moves downwards to unload the ice, and rises again to repeat the production cycle. No pumps, no nozzles, no electric resistances, no water de-frosting. With this system, installation and management of expensive depurators are not needed; production is guaranteed even in areas of hard water.

HOHLEM EISWÜRFEL - PADDEL SYSTEM

Aufgrund seiner großen Oberfläche eignet sich ein hohler Eiswürfel zur schnellen Abkühlung von Flüssigkeiten, in die er gegeben wird. Diese Produktpalette umfasst Modelle mit einer Eisproduktion von 22 bis 140 kg/24 Stunden. Der Verdampfer besteht aus einer Reihe von Schäften, die in einen mit Wasser gefüllten Behälter eingetaucht werden. Das Eis bildet sich langsam an den Schäften und wird nach einer bestimmten Zeit durch die Bewegung der in den Behälter eingeführten Rührschaufel von den Schäften gelöst. Danach senkt sich der Behälter nach unten, um die Eiswürfel zu entladen, und wird anschließend wieder nach oben gefahren, woraufhin ein neuer Produktionszyklus gestartet werden kann. Keine Pumpen, keine Düsen, keine elektrischen Widerstände, kein Wasserabtauen. Dieses System kommt völlig ohne Entkalker aus, da die Eisproduktion auch mit sehr kalkhaltigem Wasser funktioniert.

GLAÇONS CREUX - SYSTÈME A PALETTES

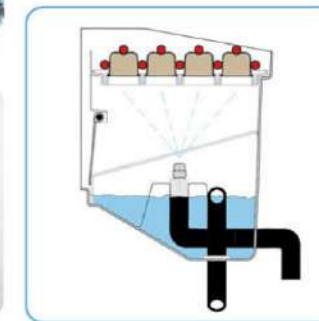
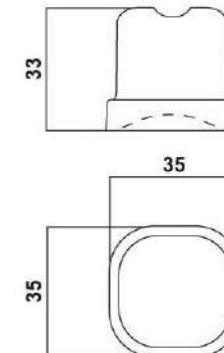
Grâce à sa large surface d'échange thermique le glaçon creux est suggéré pour un refroidissement plus rapide du liquide dans lequel est plongé. La gamme inclut modèles de 22 à 140 kg dans les 24 heures. L'évaporateur se compose d'une série de tiges plongées dans un bac rempli d'eau. La glace se forme autour des tiges jusqu'à ce que la palette agitatrice, plongée dans le bac, heurte contre la glace s'étant progressivement formée. Le bac descend alors pour évacuer la glace puis remonte pour répéter le cycle de production. Pas de pompes, pas de gicleurs, pas de résistances électriques, pas de dégivrage à l'eau. Avec ce système, il n'est pas nécessaire d'installer et de gérer de coûteux dépurateurs; la production est garantie même en présence d'eau très dure (calcareae).

CUBITOS HUECOS - SISTEMA DE PALETAS

Gracias a la extensa superficie de intercambio, se aconseja optar por cubos huecos cuando el líquido se deba enfriar rápidamente. La gama incluye modelos que fabrican de 22 a 140 kg/24 horas. El evaporador está constituido por una serie de pedúnculos sumergidos en un recipiente lleno de agua. El hielo se forma alrededor de los pedúnculos hasta que la paleta mezcladora sumergida en el recipiente choca contra el hielo que se ha ido formando poco a poco. En ese momento el recipiente baja para descargar el hielo y sube para repetir el ciclo de producción. Sin bomba, sin tobera, sin resistencias eléctricas, sin deshielo de agua. Con este sistema no es necesario instalar y gestionar costosos depuradores; la producción se puede efectuar sin problemas incluso con aguas muy duras (calcáreas).

Cubetti pieni

COMPACT ICE CUBES



SISTEMA A SPRUZZO

IL CUBETTO PIENO è consigliato per raffreddare senza annacquare i liquidi in cui è immerso. Questi fabbricatori producono un ghiaccio compatto, cristallino e di lunga durata. Ha la forma di un tronco di piramide a base quadra con angoli arrotondati. Ogni cubetto di ghiaccio è formato individualmente e non si incolla agli altri. Sono state studiate per quelle zone in cui le condizioni di lavoro sono le più difficili. In questa gamma sono compresi modelli da 25 a 160 Kg/24 ore. Sono comandati da un sistema elettromeccanico molto affidabile. Una speciale pompa spinge acqua ad alta pressione attraverso ugelli in metallo in direzione dell'evaporatore orizzontale. Lo sbrinamento avviene sia a gas caldo che con acqua.

COMPACT ICE CUBES - SPRAY SYSTEM

The compact ice cube is recommended to cool slowly without diluting the liquid in which is dipped. These ice-makers produce a compact, crystalline and long lasting ice. Has the shape of a square-based frustum pyramid, with rounded angles. Each ice cube is formed individually and won't stick to the other. They have been designed and built for those areas where working conditions are the most difficult. This range includes models from 25 to 160 Kg / 24 hrs. Controlled by an extremely reliable electromechanical system. A special pump propels high-pressure water through metal nozzles towards the horizontal evaporator. Defrosting is carried out with both hot gas and water.

KOMPACTEN EISWÜRFELN - SPRITZSYSTEM

Ein kompakter Eiswürfel kühlt die Flüssigkeit, in die er gegeben wird, verwässert sie aber nicht. Diese Automaten produzieren ein kompaktes, kristallartiges und lange haltbares Eis. Das mit diesem System erzeugte Eis hat die Form eines Pyramidenstumpfes mit quadratischem Grundriss und abgerundeten Ecken. Jeder Eiswürfel ist eigenem gebildet und nicht auf den anderen kleben. Sämtliche Modelle eignen sich besonders für den Einsatz unter schwierigen Arbeitsbedingungen. Diese Produktlinie umfasst Modelle mit einer Produktionskapazität von 25 bis 160 kg/24 Stunden. Sie werden durch ein sehr zuverlässiges elektromechanisches System gesteuert. Eine spezielle Pumpe schießt Wasser unter hohem Druck durch Metalldüsen in Richtung des horizontal angeordneten Verdampfers. Das Enteisen erfolgt sowohl mit Heißgas als auch mit Wasser.

GLAÇONS COMPACTS - SYSTEME A PROJECTION

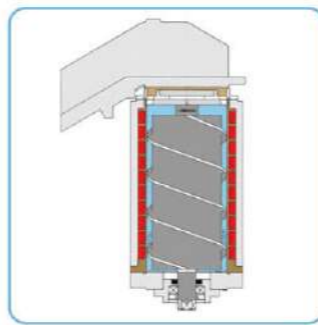
Le glaçon compact sont recommandé pour refroidir lentement sans diluer le liquide dans lequel est plongé. Ces systèmes produisent de la glace compacte, cristalline et de longue durée. A la forme d'un tronç de pyramide à base carrée avec des angles arrondis. Chaque glaçon est formé individuellement et ne colle pas aux autres. Ils ont été étudiés pour les zones où les conditions de travail sont les plus difficiles. Cette gamme comprend des modèles de 25 à 160 Kg/24 heures. Elles sont commandées par un système électromécanique très fiable. Une pompe spéciale refoule l'eau sous haute pression à travers des buses en métal dans la direction de l'évaporateur horizontal. Le dégivrage s'effectue tant par gaz chaud qu'à l'eau.

CUBITOS COMPACTOS - SISTEMA DE PULVERIZACIÓN

El cubito compacto (macizo) se recomienda para enfriar los líquidos en que se halla sumergido sin aguarlos. Estas máquinas producen un hielo compacto, cristalino y durable. Los trozos de hielo tienen forma de pirámide trunca con base cuadrada y ángulos redondeados. Cada cubo de hielo se forma individual y no se adhieren a otro. Han sido diseñados para funcionar en condiciones climáticas difíciles. La gama incluye modelos que fabrican de 25 a 160 kg/24 horas. Se hallan bajo el control de un sistema electromecánico muy fiable. Una bomba especial impulsa agua a fuerte presión a través de unas espitas metálicas hacia el evaporador horizontal. La descongelación tiene lugar tanto por medio de gas caliente como con agua.

Scaglie granulari

GRANULAR FLAKE ICE



SCAGLIE GRANULARI Sistema con evaporatore verticale

Queste macchine producono ghiaccio ad una temperatura di $-0,5^{\circ}\text{C}$ e sono alimentate con acqua dolce. La gamma include modelli con produzioni da 90 a 6000 kg/24h. È immediatamente pronto per l'uso e non richiede alcun sistema di frantumazione. Può essere collocato direttamente sul pesce senza nessun tipo di protezione, ottimizzando così la conservazione e l'umidificazione del prodotto che potrà essere venduto sul mercato con un aspetto fresco e vivo, con un conseguente maggior valore aggiunto. Ideale per raffreddare velocemente bottiglie e per la preparazione di cocktails. Ideale per esposizione/servizio/conservazione/trasporto di pesce, carne, verdure ed altre derrate alimentari. In tutta la serie è possibile regolare la quantità di umidità presente nel ghiaccio. L'evaporatore è costituito da un tubo cilindrico all'interno del quale ruota a bassa velocità una vite senza fine. Il tubo viene costantemente alimentato di acqua da un contenitore con galleggiante che, per il principio dei vasi comunicanti, mantiene il livello dell'acqua del cilindro allo stesso livello del contenitore fissato su una guida scorrevole che modifica il livello d'acqua nell'evaporatore. La vite senza fine trascina verso l'alto la parte solida (ghiaccio) separandola dalla parte liquida (acqua) che rimane nell'evaporatore fino a quando non si trasforma anch'essa in ghiaccio. In testa al cilindro è presente una bocca di uscita che consente l'espulsione del ghiaccio e la sua conseguente caduta nel deposito. Quando il deposito è pieno la macchina si arresta automaticamente fermando prima il compressore e poi il riduttore.

GRANULAR-FLAKE ICE Vertical evaporator system

These machines produce the ice at a temperature of $-0,5^{\circ}\text{C}$ and are fed with freshwater. The range includes models with productions from 90 to 6000 kgs/24h. This kind of ice is ready to be used and does not require any crushing can be directly used on the fish without any kind of protection, improving the preservation and the humidifying of the product, which will be sold on the market with a fresher aspect, and a consequent bigger added value. Ideal for quick refrigeration of bottles and for cocktail-making. Ideal for display/service/conservation/transport of fish, meat, vegetables and other foodstuff. It is possible to regulate the quantity of humidity present inside the ice in the whole series of ice-makers. The evaporator consists of a cylinder pipe, inside which a worm reduction unit rotates slowly. The pipe is constantly fed with water from a container with float, which thanks to the principle of communicating vessels, keeps the water level in the cylinder at the same level of that in the container which is set on a guide in order to modify the water level inside the evaporator cylinder. The worm reduction unit drags up the ice, separating it from water, which remains in the evaporator until it becomes ice. The ice outlet on top of the cylinder drops the ice into the container. When the container is full, the machine stops automatically, turning down the compressor and then the gear motor.

FLOCKENIEIS System mit senkrechtem verdampfer

Diese Maschinen produzieren das Eis bei einer Temperatur von $-0,5^{\circ}\text{C}$ und werden mit Süßwasser gespeist. Hierzu gehören Modelle mit Herstellungskapazitäten von 90 bis 6000 kgs/24h. Das Eis ist sofort gebrauchsfertig und braucht nicht zerkleinert zu werden. Dieses hygienisch absolut sichere Eis kann direkt auf den Fisch gelegt werden. Dadurch wird die Frischhaltung des Produkts optimiert und der so besonders frisch und lebendig aussehende Fisch kann zu einem höheren Preis verkauft werden. Es eignet sich ideal zum schnellen Abkühlen von Flaschengetränken und zur Cocktailzubereitung. Weitere Anwendungsbeispiele: Auslegen/Konservierung/Transport von Fisch, Fleisch, Gemüse und anderen Lebensmitteln. Bei sämtlichen Modellen der Baureihe kann der Feuchtigkeitsgrad des Eises reguliert werden. Der Verdampfer besteht aus einem zylindrischen Rohr, in dem eine Schnecke mit niedriger Drehzahl dreht. Das Rohr wird kontinuierlich mit Wasser aus einer Wanne mit Schwimmer versorgt; nach dem Prinzip der kommunizierenden Röhren befindet sich das Wasser im Zylinder stets auf der gleichen Höhe des Wassers in der Wanne. Die Wanne ist an einer Gleitschiene befestigt, um den Wasserfüllstand im Verdampfer verändern zu können. Die Schnecke transportiert die festen Teile (Eis) nach oben und trennt sie vom Wasser, das so lange im Verdampfer bleibt, bis es zu Eis geworden ist. Am Zylinderkopf befindet sich eine Öffnung, durch die das Eis in den Behälter gelangt. Wenn der Behälter gefüllt ist, hält die Maschine automatisch an, wobei zunächst der Verdichter und anschließend der Getriebemotor gestoppt wird.

GLACE EN GRAINS Systeme avec evaporateur vertical

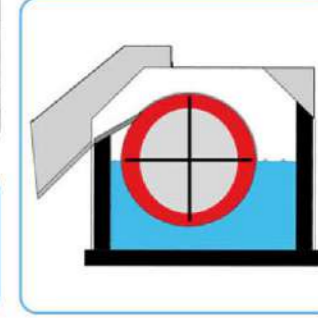
Ces machines produisent la glace à une température de $-0,5^{\circ}\text{C}$ et sont alimentées avec eau douce. La série inclut des modèles avec des productions à partir de 90 à 6000 kgs/24h. Ce type de glace est immédiatement prêt à l'emploi et n'a besoin d'aucun système de broyage. Ce type de glace peut être utilisé directement sur le poisson sans aucune protection, de façon à garantir une meilleure conservation et humidification du produit qui pourra être vendu sur le marché avec un aspect frais, vif et un conséquent valeur adjoint supérieur. Idéal pour refroidir rapidement des bouteilles et pour la préparation de cocktails. Idéal pour l'exposition/service/conservation/transport de poisson, viande, légumes et autres denrées alimentaires. Il est possible de régler la quantité d'humidité dans la glace sur tous les modèles de la série. L'évaporateur se compose d'un tube cylindrique à l'intérieur duquel une vis sans fin tourne à faible vitesse. Le tuyau évaporateur est alimenté sans cesse en eau par un récipient muni d'un flotteur qui, en raison du principe des vases communicants, maintient l'eau au même niveau dans l'évaporateur et dans le récipient fixé sur une glissière coulissante pour modifier le niveau d'eau dans l'évaporateur. La vis sans fin entraîne la partie solide (glace) vers le haut et la sépare de la partie liquide (eau) qui reste dans l'évaporateur jusqu'à ce qu'elle se transforme, elle aussi, en glace. Au-dessus du cylindre il y a une sortie qui expulse la glace dans le réservoir. Chaque fois que le dépôt de glace se remplit, la machine s'arrête automatiquement; le compresseur s'arrête et le motoréducteur continue à fonctionner pour quelques minutes.

HIELO TRITURADO Sistema con evaporador vertical

Estas máquinas producen el hielo en una temperatura de $-0,5^{\circ}\text{C}$, se alimentan con agua dulce. La gama abarca modelos que producen de 90 a 6000 kg/24 horas. El hielo se puede usar inmediatamente y no se requiere ningún sistema de trituración. Puede colocarse directamente sobre el pescado sin ningún tipo de protección. Añade valor al producto porque lo mantiene y humidifica conservándolo fresco y vital. Ideal para enfriar botellas rápidamente y preparar cócteles. Ideal para transportar, conservar y exponer carnes, verduras y otros alimentos. En toda la serie es posible ajustar la cantidad de humedad del hielo. El evaporador está formado por un tubo cilíndrico en cuyo interior gira a baja velocidad un tornillo sin fin. El tubo recibe continuamente agua de una cuba con flotador que, por el principio de los vasos comunicantes, mantiene el agua de la cuba y el agua del cilindro al mismo nivel. La cuba está fijada en una guía corredera para modificar el nivel del agua en el evaporador. El tornillo sin fin arrastra hacia arriba la parte sólida (hielo) separándola de la parte líquida (agua) que queda en el evaporador hasta que se transforma, a su vez, en hielo. En lo alto del cilindro hay una boca de salida que expulsa el hielo, dejándolo caer en el depósito. Cuando el depósito está lleno la máquina se detiene automáticamente, parando primero el compresor y luego el reductor.

Scaglie piatte

FLAT SCALE ICE



SCAGLIE PIATTE Sistema con evaporatore orizzontale

Queste macchine producono ghiaccio sotto raffreddato a $-7/-12^{\circ}\text{C}$ circa, possono essere alimentate sia con acqua dolce sia con acqua di mare. In caso di acqua dolce si raccomanda l'installazione del nostro dosatore di salamoia mod. DS1, apparecchio estremamente efficace per favorire il taglio del ghiaccio e ridurre notevolmente lo stress meccanico. La gamma include modelli con produzioni da 350 a 8400 kg/24h. Questo tipo di ghiaccio è immediatamente pronto per l'uso e non richiede alcun sistema di frantumazione. Essendo sotto raffreddato è molto duraturo. Facile da stoccare, maneggiare e dosare. Ideale per esposizione/servizio/conservazione/trasporto di pesce, carne, verdure ed altre derrate alimentari. In tutta la serie è possibile regolare lo spessore del ghiaccio 2/2,5 mm circa. All'interno del contenitore immerso parzialmente nell'acqua è posto un cilindro, ricoperto da una camicia, che è di una speciale lega di alluminio, girante su un albero in acciaio inox. In altri termini il cilindro può essere considerato come un normale evaporatore a serpentina. Il refrigerante che attraversa, lungo il canale a spirale, tutto il cilindro, bolle ed evaporando raffredda la camicia. Poiché circa metà del cilindro è costantemente immerso in acqua, sulla camicia fredda si attaccherà una pellicola di acqua che istantaneamente si trasforma in ghiaccio. Lo strato di ghiaccio emergendo asciuga e si sottoraffredda, quindi incontrando la lama raschiatrice, posta orizzontalmente, si frantuma in tanti pezzetti di forma irregolare e fuoriesce dal freezer attraverso l'apposito convogliatore. Quando il deposito è pieno la macchina si arresta automaticamente fermando prima il compressore e poi il riduttore.

SCALE ICE Horizontal evaporator system

These machines produce sub-cooled ice at $-7/-12^{\circ}\text{C}$ approx. and are fed with both fresh and sea water. In case that these machines are fed with freshwater, we suggest the installation of our brine doser mod. DS1, this favours the ice cut and reduces the mechanical stress. The range includes models with productions from 350 to 12000 kgs/24hrs. This kind of ice is ready to be used and does not require any crushing. Being sub-cooled, it has a long life. Easy to stock, handle and batch. Ideal for display/service/conservation/transport of fish, meat, vegetables and other foodstuff. In the whole series of machines, it is possible to adjust ice thickness to about 2/2,5 cm. Inside the container, partially immersed in the water, is a cylinder covered with a jacket, which may be in special aluminium alloy, turning on a stainless steel shaft. The cylinder can be considered as a normal coil type evaporator. The coolant, which passes right along the cylinder in the spiral duct, boils and evaporates, cooling the jacket. Since about half the cylinder is always immersed in the water, a film of water becomes attached to the cold jacket and instantly turns into ice. As it emerges from the water, the layer of ice is dried and supercooled and then encounters the scraper blade located horizontally. This shatters it into lots of irregularly shaped tiny pieces which leave the freezer on the conveyor provided. In the meantime the coolant which has left the evaporator cylinder returns to the compressor through the left-hand hole in the shaft and the suction line. When the container is full, the machine stops automatically, turning down the compressor and then the gear motor.

SCHERBENEIS system mit waagerechtem verdampfer

Diese Maschinen produzieren das Eis bei einer Temperatur von zirka $-7/-12^{\circ}\text{C}$ und können mit Süß- oder Meerwasser gespeist werden. Bei Süßwasserspeisung wird der Einbau unseres Salzlakendosierers Modell DS1 empfohlen. Dieses Gerät erleichtert das Zerkleinern des Eises und reduziert die mechanische Beanspruchung der Maschine. Hierzu gehören Modelle mit Herstellungskapazitäten von 350 bis 1200 kg/24h. Das Eis ist sofort gebrauchsfertig und braucht nicht zerkleinert zu werden. Die Wasserkühlung erhöht seine Lebensdauer. Gute Lagerfähigkeit, Handhabung und Dosierung. Weitere Anwendungsbeispiele: Auslegen/Konservierung/Transport von Fisch, Fleisch, Gemüse und anderen Lebensmitteln. Bei sämtlichen Modellen der Baureihe kann die Eisdicke um 2-2,5 mm verstellt werden. In der Wanne und zum Teil unter Wasser getaucht befindet sich ein von einem Gehäuse umhüllter Zylinder aus einer speziellen Aluminiumlegierung, der sich auf einer Edelstahlwelle dreht. Der Zylinder kann als ein normaler Schlangenverdampfer betrachtet werden. Das Kältemittel, das durch den Spiralkanal den gesamten Zylinder durchläuft, kocht auf und kühlt beim Verdampfen das Gehäuse. Da circa die Hälfte des Zylinders immer unter Wasser getaucht ist, bildet sich auf dem kalten Gehäuse ein Wasserfilm, der sofort zu Eis wird. Das Eis trocknet und gefriert und wird durch eine horizontal eingebaute Schaberschneide in unregelmäßige Stücke geschnitten und über ein Förderband aus dem Freezer geleitet. Wenn der Behälter gefüllt ist, hält die Maschine automatisch an, wobei zunächst der Verdichter und anschließend der Getriebemotor gestoppt wird.

GLACE ECAILLE système avec évaporation horizontale

Ces machines produisent glace refroidie à $-7/-12^{\circ}\text{C}$ approx. et sont alimentées indifféremment avec eau douce ou de mer. Dans le cas d'eau douce on conseille l'installation de notre doseur de saumure mod. DS1, appareil très efficace pour favoriser le découpage du glace et réduire l'effort mécanique. La série inclut des modèles avec des productions à partir de 350 à 12000 kg/24 h. Ce type de glace est immédiatement prêt à l'emploi et n'a besoin d'aucun système de broyage. Etant refroidi dessous, il a une longue durée de vie. Facile à stocker, manipuler et doser. Idéal pour l'exposition/service/conservation/transport de poisson, viande, légumes et autres denrées alimentaires. Il est possible de régler l'épaisseur de la glace à 2/2,5 mm environ sur tous les modèles de la série. A l'intérieur du récipient partiellement plongé dans l'eau, nous trouvons un cylindre recouvert par une chemise qui peut être en alliage d'aluminium spécial tournant sur un arbre en acier inox. Le cylindre peut être considéré comme un évaporateur à serpent normal. Le réfrigérant qui traverse, le long du canal à spirale, tout le cylindre, bout et refroidit la chemise en évaporant. Puisque la moitié environ du cylindre est constamment plongée dans l'eau, une pellicule d'eau qui se transforme instantanément en glace s'attachera à la chemise froide. La couche de glace, en émergeant, sèche et sous-refroidit, ensuite en rencontrant la lame de raclage, placée horizontalement, elle se brise en de nombreux petits morceaux irréguliers et sort du freezer à travers le convoyeur correspondant. Chaque fois que le dépôt de glace se remplit, la machine s'arrête automatiquement; le compresseur s'arrête et le motoréducteur continue à fonctionner pour quelques minutes.

HIELO EN ESCAMAS PLANAS sistema con evaporador horizontal

Estas máquinas producen hielo enfriado a $-7/-12^{\circ}\text{C}$ y pueden alimentarse tanto con agua dulce como con agua de mar. Si el agua es dulce recomendamos instalar nuestro dosificador de salmuera modelo DS1, aparato extremadamente eficaz que facilita el corte del hielo y reduce el estrés mecánico. La gama abarca modelos que producen de 350 a 12000 kg/24 horas. El hielo se puede usar inmediatamente y no se requiere ningún sistema de trituración. Gracias a la refrigeración es muy durable. Fácil de almacenar, administrar y dosificar. Ideal para transportar, conservar y exponer carnes, verduras y otros alimentos. Toda la serie permite regular el espesor del hielo entre 2 y 2,5 mm. Dentro del tanque, sumergido parcialmente en el agua, hay un cilindro cubierto con una chaqueta, que la estera sea en la aleación de aluminio especial, dando vuelta en un eje del acero inoxidable. El cilindro se puede considerar como evaporador normal del coil type. El líquido refrigerador, que pasa a la derecha a lo largo del cilindro en el conducto espiral, hierve y se evapora, refrescando la chaqueta. Puesto que sobre mitad el cilindro se sumerge siempre en el agua, una película del agua se asocia a la chaqueta fría y se transforma inmediatamente en hielo. Mientras que emerge del agua, la capa de hielo es seca y sometida a sobrefusión y después encuentra la lámina del raspador localizada horizontalmente, ésta la rompe en las porciones de los pedacitos minúsculos formados irregularmente y se van al congelador en el transportador proporcionado. Cuando el depósito está lleno la máquina se detiene automáticamente, parando primero el compresor y luego el reductor.

Altezza e spessore del cubetto regolabile per soddisfare le esigenze di ogni singolo cliente.

Adjustable ice cube height and thickness, to meet the demands of the single customer.

Semplice ed affidabile grazie a componenti elettromeccanici (nessuna scheda elettronica).

Simple and reliable, thanks to electromechanical components (no PCB).

Ogni elemento che viene in contatto con l'acqua o con i cubetti di ghiaccio è realizzato con materiale atossico.

Each single piece which comes into contact with water and/or with ice cubes is made of non-toxic materials.

La pulizia della vaschetta può essere fatta dal cliente finale in quanto lo scarico del ghiaccio avviene frontalmente. Gli angoli interni dei depositi sono arrotondati (per facilitare le operazioni di pulizia).

Cleaning of the water tank can be made by the final customer as the discharge of the ice takes place frontally. Bins' inside corners are rounded (to make cleaning easier).

Elevata silenziosità (grazie all'assenza di pompe).

Extremely quiet (due to the absence of pumps).

Carrozzeria in acciaio inox; angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork; rounded corners for better safety at work.

Optional: sportello blu o Inox.

Optional: Blue or Inox door.

Scarico acqua rialzato (minimo 175 mm).

High water drain (minimum 175 mm).

Dimensioni d'ingombro ridotte specialmente quella frontale (unica nel suo genere).

Reduced dimensions especially the frontal one (unique of its kind).

Facile accesso al deposito grazie allo sportello scorrevole a scomparsa dotato di ammortizzatori (non occorre arretrare per prelevare il ghiaccio).

Easy access to the bin through the sliding wall door equipped with shock absorbers (it is not necessary to move backwards to get the ice).

Interruttore on/off.

On-Off switch.

Condensatore frontale. Il flusso di ingresso e di uscita dell'aria avviene anche frontalmente.

Frontal condenser. The air flow is also from the front.

Sistema autopulente (l'acqua è rinnovata ad ogni ciclo eliminando così eventuali impurità e residui). Non necessita di interventi periodici di pulizia da incrostazioni di calcare come in altri sistemi.

Self-cleaning system (water is renovated at each cycle, thus eliminating any impurity or residuum). Does not need frequent cleaning and scaling actions as with all other systems.

Tutti i modelli possono essere raffreddati ad aria o ad acqua per permettere qualsiasi tipo d'installazione (la versione ad acqua è suggerita per tutte le installazioni ad incasso o con scarso ricircolo d'aria). A richiesta esistono versioni speciali con condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare.

Water-cooled or air-cooled models, so to allow any kind of installation (water-cooled model suggested for embedded installations fitted where air circulation is not sufficient). On request exist special condensation versions: remote tropicalized, mixed and sea water).

Le pressioni di condensazione sono controllate. In questo modo l'impianto frigorifero non risente della differenza estate inverno. Allo stesso tempo vengono controllati i consumi d'acqua e d'energia.

Condensation pressures constantly checked, so that the refrigeration plant is not affected by the summer / winter difference in temperature. At the same time, water and electricity consumption is checked.

Spina schuko inclusa.

Schuko plug included.

Sistema di protezione sollevamento vaschetta (per garantire una lunga vita al motoriduttore ed evitare possibili rotture di palette e vaschette).

Tank lifting protection system (to grant the gear motor a long life). Avoid paddles and tank possible damage.



GHIACCIO IN CUBETTI CAVI

HOLE ICE CUBES / GLAÇONS CREUX / HOHLEM EISWÜRFEL / CUBITOS HUECOS

MP22

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

22 A
24 W

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

12

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

4,9

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

320

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 37
Vol. m³ 0,18



MP30

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

30 A
32 W

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

16

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

6,4

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

420

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 38
Vol. m³ 0,18



MP40

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

45 A
45 W
45 AW

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

24

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

12,5

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

540

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 53
Vol 0,33 mc



MP50

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

50 A
54 W
54 AW

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

32

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

15,2

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

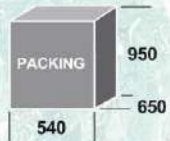
650

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 53
Vol 0,33 mc



MP70

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

75 A
75 W
75 AW

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

56

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

33,8

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

700

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 88
Vol. m³ 0,6



MP90

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

90 A
95 W
95 AW

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

56

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

33,8

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

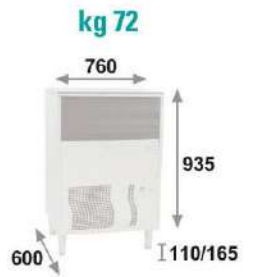
800

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 88
Vol. m³ 0,6



MP110

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

110 A
115 W
115 AW

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

68

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

84

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

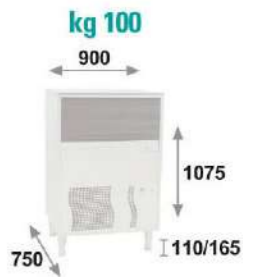
900

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 123
Vol. m³ 1



MP140

Produzione kg/24h
Production kg/24h - Production kg/24h
Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

135 A
135 W
135 AW

Cubetti / ciclo
Cubes/cycle - Gaçon/cicle
Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

68

Capacità deposito kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

84

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

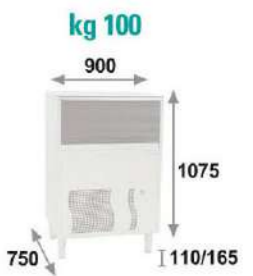
1100

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 123
Vol. m³ 1



MPM140

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h
 Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24h

135 A
 135 W
 135 AW

Cubetti / ciclo
 Cubes/cycle - Gaçon/ciclo
 Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo

68

Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

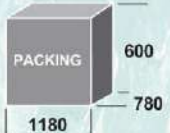
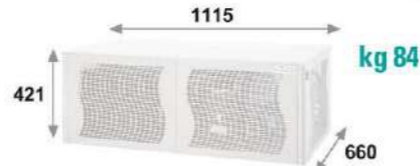
1100

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones bruttas mm

kg 107
 Vol. m³0,55



DEPOSITO D290/D430/D460

Ice bins/Dépôts de glace
 Eisbehälter/Depositos hielo



COLLETORE ESTERNO

Collector/Collecteur
 Kollektor/Colector



SPACCAGHIACCIO PROFESSIONALE

Professional Ice Breaker / Broyeur à glace professionnel / Professioneller Eisbrecher / Rompe hielo

TG60

Produzione oraria
 Production kg/hour - Production kg/heure
 Produktion kg pro stunden - Producción kg/hora

60

Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

100

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm.
 Gross dimensions mm. - Dimensions bruttes mm.
 Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones bruttas mm.

kg 9,5
 Vol. m³0,043



TG60

CARATTERISTICHE TECNICHE

Lo spaccaghiaccio TG60 propone al barman, sempre aggiornato e attento ai gusti in continua evoluzione della propria clientela, un ghiaccio non tritato, ma spaccato come nella tradizione caraibica.
 - Il ghiaccio così spaccato resiste più a lungo alla liquefazione esaltando la sua funzione primaria nella preparazione di: cocktails, bibite, aperitivi, piatti di frutta esotica, piatti di pesce fresco o frutti di mare. Resulta così indicato anche per locali tipo pubs, wine bar, ristoranti, discoteche, paninoteche, chioschi in genere.
 - Dotato di struttura portante in acciaio inox è sostenuto da una barra di alluminio anodizzato che consente anche la regolazione su tre diverse altezze per lavorare con bacinella, bicchieri, bicchieroni da cocktail, da frappé e da frullato.
 - Le parti in plastica sono a norme per uso alimentare.

TECHNICAL DATA

The TG60 ice-breaker is proposing to the barman, always updated and careful about the preferences of the customers, a not-broken but only cut ice as per Caribbean tradition.
 - The ice so cut has a major resistance to the liquefaction exalting its primary function in the preparation of cocktails, drinks, aperitifs, fish or shellfish platters, exotic fruits platters.
 Its use is therefore also suitable in pubs, wine bar, restaurants, disco and kiosks.
 - The main structure is in stainless steel and it is supported by an anodised aluminium bar which also permits the regulation on three different heights to work with trays, glasses, frappe and cocktail glasses.
 - The plastic parts are in conformity with the food use.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le broyeur à glace TG60, propose au barman toujours attentif et au courant des développements des goûts de sa clientèle, une glace qui n'est pas hachée mais seulement fendue comme dans la tradition caribique.
 - La glace si fendue résiste davantage à la liquéfaction en exaltant sa fonction principale dans la préparation de: cocktails, apéritifs, plats de fruit exotique, plats de poisson ou bien coquillages. Pour ceux raisons il est indiqué, aussi pour pub, wine bar, restaurants, discothèque et kiosques.
 - Doté de structure portante en acier inox, il a une barre en aluminium anodisé qui nous pouvons régler sur 3 différent hauteurs qui on permet l'emploi de bacs, verres ou bien verres pour cocktails ou frappé.
 - Les parties en plastic, sont aux normes pour un emploi avec des aliments.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Der Eisbrecher TG60 bietet dem Barmann, der stets auf dem neuesten Stand ist und den ständig wechselnden Ansprüchen seiner Kunden gerecht werden möchte, die Möglichkeit, nach karibischer Tradition das Eis nicht zu hacken, sondern zu brechen.
 - Das so gebrochene Eis schmilzt langsamer und wird so seiner Hauptfunktion bei der Zubereitung von Cocktails, Erfrischungsgetränken, Aperitiven, exotischen Fruchtcocktails und frischen Fischgerichten gerecht. Es eignet sich demnach sehr gut für Lokale jeder Art, wie z.B. für Pubs, Weinbars, Restaurants, Diskotheken, Imbisse u.a.
 - Ausgestattet mit Edelstahltragwerk, das von einer anodisierten Aluminiumstange getragen wird, wodurch drei verschiedene Höhen eingestellt werden können, um mit Schüsseln, Gläsern und Cocktailbechern bequem arbeiten zu können.
 - Die Plastikteile werden den Bestimmungen für die Verwendung von Kunststoffen im direkten Lebensmittelkontakt gerecht.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

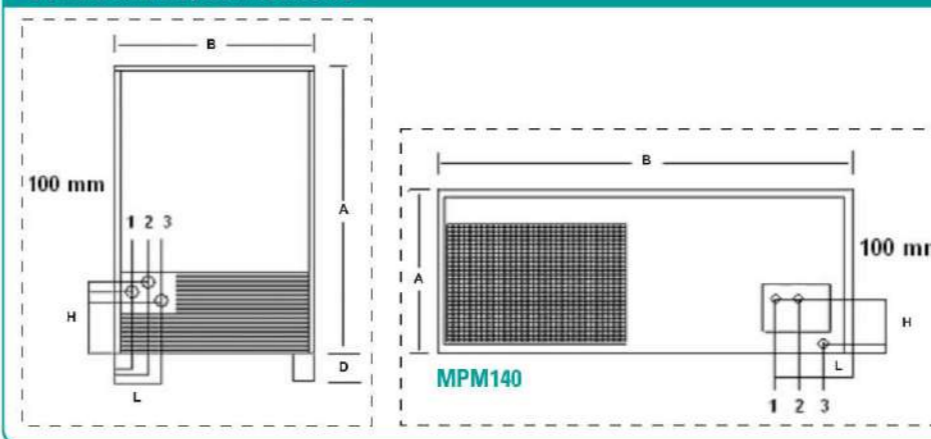
El rompehielo TG60 propone al barista actualizado y alerta a los gustos cambiantes de su clientela un hielo que no ha sido triturado sino roto en trozos como dicta la buena tradición caribeña. El hielo en trozos resiste más tiempo a la liquefacción optimizando su función primordial en la preparación de: cocteles, bebidas, aperitivos, bandejas de fruta exótica, de pescado fresco o de mariscos. Por lo tanto, es también propio en locales como: bares, anotacas, restaurantes, discotecas, sandwicherías y quioscos de cualquier tipo.
 - La estructura es de acero inoxidable apoyada sobre una barra de aluminio anodizado que permite regularlo a tres alturas distintas para trabajar con hieleras, vasos normales y vasos para cocteles o para batidos.
 - Las partes de plástico se ajustan a las normas que regulan el uso de alimentos.

DETTAGLI / DETAILS

MP

	Altezza High	Larghezza Depth	Profondità Widht	Piede Leg	1 Cavo elettrico Electrical cord		2 Carico acqua Inlet water			3 Scarico acqua Water drain		
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Ø	mm	mm	mm
	A	B	C	D	L	H	L	H	Ø	L	H	Ø
MP22	640	320	500	45	100	110	35	130	3/4"	65	130	20
MP30	675	320	500	45	100	110	35	130	3/4"	65	130	20
MP40	705	500	550	120	105	130	40	150	3/4"	75	150	20
MP50	755	500	550	120	105	130	40	150	3/4"	75	150	20
MP70	935	760	600	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
MP90	935	760	600	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
MP110	1075	900	750	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
MP140	1075	900	750	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
MPM140	421	1115	660						3/4"			20

COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

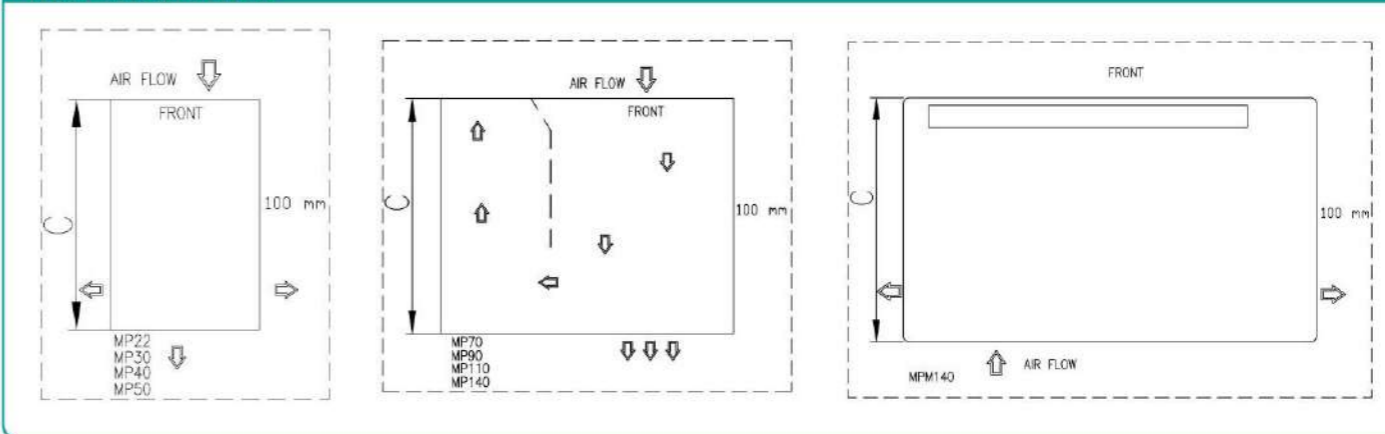


Prod. /24h

Temp	10°C	15°C	21°C	32°C
10°C	106%	100%	97%	83%
21°C	98%	97%	95%	80%
32°C	87%	84%	77%	66%
38°C	74%	71%	66%	58%

10°C 15°C 21°C 32°C

FLUSSO ARIA / AIR FLOW



NOTE

- A** = Condensazione ad aria / Air cooling / Refroidissement à air / Luftkühlung / Refrigeracion por aire
- W** = Condensazione ad acqua / Water cooling / Refroidissement à eau / Wasserkühlung / Refrigeracion por agua
- AW** = Condensazione mista / Mixed cooling / Refroidissement mixte / Gemischtegekühlung / Refrigeracion mixta
- S** = Senza unità di condensazione / Condensation unit excluded / Exclue unité de condensation / Die Kondensationseinheit ist ausgeschlossen / Excluidos equipos condensacion
- AR** = Condensatore ad aria remoto / Remote air cooled condenser / Condenseur à air deporté / Luftkondensator abgelegen / Condensador de aire a distancia

Tensione speciale a richiesta / Special tension on request / Tension particulière sur demande / Andere Anschlußspannungen auf Anfrage / Otra tensión bajo pedido

- L'indice massimo di produzione è riferito ad una temperatura ambiente di 15°C e temperatura acqua a 10°C
- Maximum production is based on a 15°C. ambient temperature and 10°C. water temperature
- L'index maximum de production est référé à une température ambiante de 15°C. et température de l'eau à 10°C
- Tagesleistung bei Raumtemperatur 15°C. und Wassertemperatur 10°C
- Producción para temperatura ambiente de 15°C. e temperatura de agua 10°C



La pompa utilizzata nei nostri fabbricatori di ghiaccio è del tipo industriale a lunga durata con tenuta in graffite.

Our ice-makers are provided with an industrial, long lasting pump with graphite seal.

Semplice ed affidabile grazie a componenti elettromeccanici (nessuna scheda elettronica).

Simple and reliable, thanks to electromechanical components (no PCB).

Ogni elemento che viene in contatto con l'acqua o con i cubetti di ghiaccio è realizzato con materiale atossico.

Each single piece which comes into contact with water and/or with ice cubes is made of non-toxic materials.

La pulizia della vaschetta può essere fatta dal cliente finale in quanto lo scarico del ghiaccio avviene frontalmente. Gli angoli interni dei depositi sono arrotondati (per facilitare le operazioni di pulizia).

Cleaning of the water tank can be made by the final customer as the discharge of the ice takes place frontally. Bins' inside corners are rounded (to make cleaning easier).

Ugelli spruzzatori in metallo.

Metal spray nozzles

Carrozzeria in acciaio inox; angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork; rounded corners for better safety at work.

Optional: sportello blu o Inox.

Optional: Blue or Inox door.

Scarico acqua rialzato (minimo 175 mm).

High water drain (minimum 175 mm).

Facile accesso al deposito grazie allo sportello scorrevole a scomparsa dotato di ammortizzatori (non occorre arretrare per prelevare il ghiaccio).

Easy access to the bin through the sliding wall door equipped with shock absorbers (it is not necessary to move backwards to get the ice).

Dimensioni d'ingombro ridotte specialmente quella frontale (unica nel suo genere).

Reduced dimensions especially the frontal one (unique of its kind).

Condensatore frontale.

Frontal condenser.

Interruttore on/off.

On-Off switch.

Tutti i modelli possono essere raffreddati ad aria o ad acqua per permettere qualsiasi tipo d'installazione (la versione ad acqua è suggerita per tutte le installazioni ad incasso o con scarso ricircolo d'aria). A richiesta esistono versioni speciali con condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare.

Water-cooled or air-cooled models, so to allow any kind of installation (water-cooled model suggested for embedded installations fitted where air circulation is not sufficient). On request exist specials condensation versions: remote tropicalized, mixed and sea water).

Le pressioni di condensazione sono controllate. In questo modo l'impianto frigorifero non risente della differenza estate inverno. Allo stesso tempo vengono controllati i consumi d'acqua e d'energia.

Condensation pressures constantly checked, so that the refrigeration plant is not affected by the summer / winter difference in temperature. At the same time, water and electricity consumption is checked.

Ogni cubetto di ghiaccio è formato individualmente e non si incolla agli altri.

Each ice cube is formed individually and won't stick to the other.

Spina schuko inclusa.

Schuko plug included.



GHIACCIO IN CUBETTI PIENI

COMPACT ICE CUBES / GLAÇONS COMPACT / KOMPAKTEN EISWÜRFEL / CUBITOS COMPACTOS

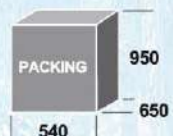
C25

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	25 A 25 W
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	20
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	9
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 40 Vol. m³ 0,18



C35

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	35 A 35 W 35 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	36
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	21,5
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 54 Vol. m³ 0,33



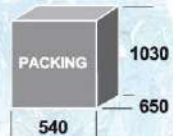
C50

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	50 A 50 W 50 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	36
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	21,5
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	600
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 54 Vol. m³ 0,33 mc



C50 MAX

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	50 A 50 W 50 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	36
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	27
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	600
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 55 Vol. m³ 0,36 mc



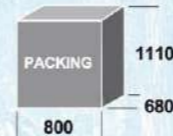
C65

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	65 A 65 W 65 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	90
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	50
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	850
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 102 Vol. m³ 0,6



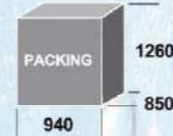
C90

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	90 A 95 W 90 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	90
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	50
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	850
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 102 Vol. m³ 0,6



C130

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	130 A 130 W 130 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	126
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	95
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1050
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 132 Vol. m³ 1



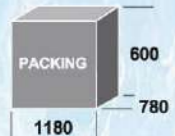
C160

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	160 A 160 W 160 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cubitos/ciclo	126
Capacità deposito kg Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg Vorratbehälter kg - Almacén kg	95
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1300
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 132 Vol. m³ 1



CM160

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	160 A 160 W 160 AW
Cubetti / ciclo Cubes/cycle - Gaçon/cicle Würfel/cyclus - Cúbitos/ciclo	126
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1300
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 115 Vol. m³ 0,55



DEPOSITO D290/D430/D460

Ice bins / Dépôts de glace
Eisbehälter / Depositos hielo



COLLETORE ESTERNO

Collector/Collecteur
Kollektor/Colector



SPACAGHIACCIO PROFESSIONALE

Professional Ice Breaker / Broyeur à glace professionnel / Professioneller Eisbrecher / Rompe hielo

TG60

Produzione oraria Production kg/hour - Production kg /heure Produktion kg pro stunden - Producción kg /hora	60
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	100
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm. Gross dimensions mm. - Dimensions brutes mm. Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones brutas mm.	kg 9,5 Vol. m³ 0,043



TG60

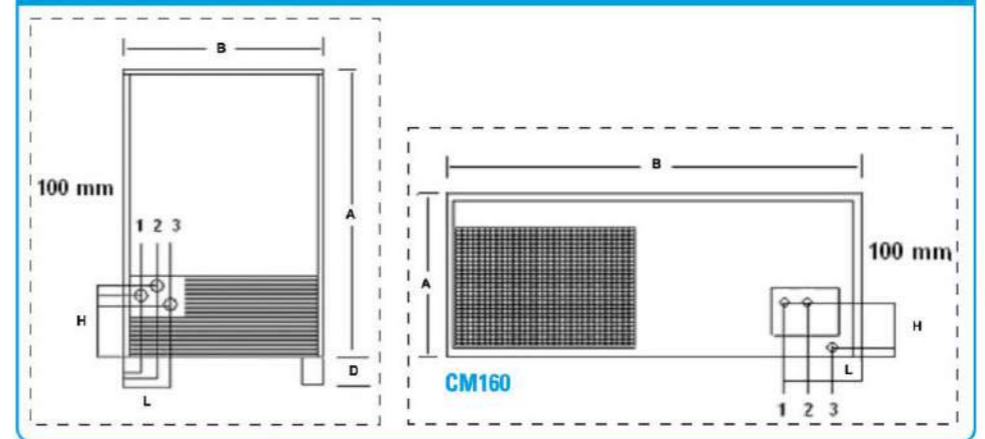
CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
<p>Lo spaccaghiaccio TG60 propone al barman, sempre aggiornato e attento ai gusti in continua evoluzione della propria clientela, un ghiaccio non tritato, ma spaccato come nella tradizione caraibica.</p> <p>- Il ghiaccio così spaccato resiste più a lungo alla liquefazione esaltando la sua funzione primaria nella preparazione di: cocktails, bibite, aperitivi, piatti di frutta esotica, piatti di pesce fresco o frutti di mare. Risulta così indicato anche per locali tipo pubs, wine bar, ristoranti, discoteche, paninoteche, chioschi in genere.</p> <p>- Dotato di struttura portante in acciaio inox e sostenuto da una barra di alluminio anodizzato che consente anche la regolazione su tre diverse altezze per lavorare con bacinelle, bicchieri, bicchieroni da cocktail, da frappé e da frullato</p> <p>- Le parti in plastica sono a norme per uso alimentare.</p>	<p>The TG60 ice-breaker is proposing to the barman, always updated and careful about the preferences of the customers, a not-broken but only cut ice as per Caribbean tradition.</p> <p>- The ice so cut has a major resistance to the liquefaction exalting its primary function in the preparation of cocktails, drinks, aperitifs, fish or shellfish platters, exotic fruits platters. Its use is therefore also suitable in pubs, wine bar, restaurants, disco and kiosks.</p> <p>- The main structure is in stainless steel and it is supported by an anodised aluminium bar which also permits the regulation on three different heights to work with trays, glasses, frappe and cocktail glasses.</p> <p>- The plastic parts are in conformity with the food use.</p>	<p>Le broyeur à glace TG60, propose au barman toujours attentif et au courant des développements des goûts de sa clientèle, une glace qui n'est pas hachée mais seulement fendue comme dans la tradition caribique.</p> <p>- La glace si fendue résiste davantage à la liquéfication en exalting sa fonction principale dans la préparation de: cocktails, apéritifs, plats de fruit exotique, plats de poisson ou bien coquillages. Pour ceux raisons il est indiqué, aussi pour pub, wine bar, restaurants, discothèque et kiosques.</p> <p>- Doté de structure portante en acier inox, il a une barre en aluminium anodisé qui nous pouvons régler sur 3 différent hauteurs qui on permet l'emploi de bacs, verres ou bien verres pour cocktails ou frappé.</p> <p>- Les parties en plastic sont aux normes pour un emploi avec des aliments.</p>	<p>Der Eisbrecher TG60 bietet dem Barman, der stets auf dem neuesten Stand ist und den ständig wechselnden Ansprüchen seiner Kunden gerecht werden möchte, die Möglichkeit, nach karibischer Tradition das Eis nicht zu hacken, sondern zu brechen.</p> <p>- Das so gebrochene Eis schmilzt langsamer und wird so seiner Hauptfunktion bei der Zubereitung von Cocktails, Erfrischungsgetränken, Aperitiven, exotischen Fruchtcocktails und frischen Fischgerichten gerecht. Es eignet sich demnach sehr gut für Lokale jeder Art, wie z.B. für Pubs, Weinbars, Restaurants, Diskotheken, Imbisse u.a.</p> <p>- Ausgestattet mit Edelstahltragwerk, das von einer anodisierten Aluminiumstange getragen wird, wodurch drei verschiedene Höhen eingestellt werden können, um mit Schüsseln, Gläsern und Cocktailbechern bequem arbeiten zu können.</p> <p>- Die Plastikteile werden den Bestimmungen für die Verwendung von Kunststoffen im direkten Lebensmittelkontakt gerecht.</p>	<p>El rompehielo TG60 propone al barista actualizado y alerta a los gustos cambiantes de su clientela un hielo que no ha sido triturado sino roto en trozos como dicta la buena tradición caribeña. El hielo en trozos resiste más tiempo a la liquefacción optimizando su función primordial en la preparación de: cocteles, bebidas, aperitivos, bandejas de fruta exótica, de pescado fresco o de mariscos. Por lo tanto, es también propicio en locales como: bares, enotecas, restaurantes, discotecas, sandwicherías y quioscos de cualquier tipo.</p> <p>- La estructura es de acero inoxidable apoyada sobre una barra de aluminio anodizado que permite regularlo a tres alturas distintas para trabajar con hieleras, vasos normales y vasos para cocteles o para batidos.</p> <p>- Las partes de plástico se ajustan a las normas que regulan el uso de alimentos.</p>

DETTAGLI / DETAILS



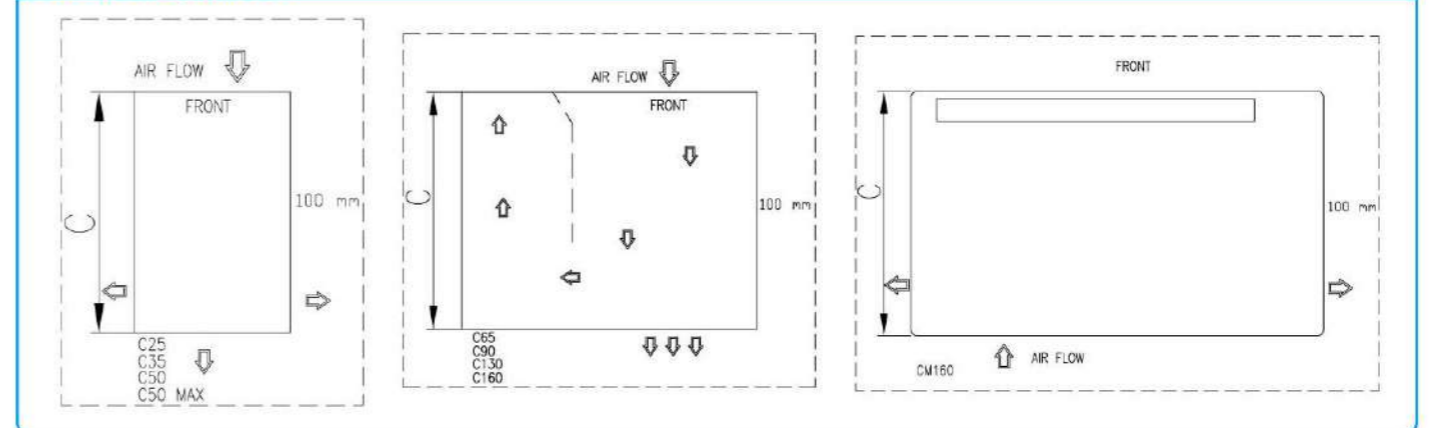
	Altezza High	Larghezza Depth	Profondità Widht	Piede Leg	1 Cavo elettrico Electrical cord		2 Carico acqua Inlet water		3 Scarico acqua Water drain			
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
	A	B	C	D	L	H	L	H	Ø	L	H	Ø
C25	640	320	500	45	100	110	35	130	3/4"	65	175	20
C35	705	500	550	120	100	110	40	150	3/4"	75	195	20
C50	705	500	550	120	105	130	40	150	3/4"	75	195	20
C50 MAX	785	500	550	120	105	130	40	150	3/4"	75	195	20
C65	935	760	600	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
C90	935	760	600	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
C130	1075	900	600	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
C160	1075	900	750	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20
CM160	421	1115	660	110/165					3/4"			20

COLLEGAMENTI / CONNECTIONS



Prod. /24h				
10°C	106%	100%	97%	83%
21°C	98%	97%	95%	80%
32°C	87%	84%	77%	66%
38°C	74%	71%	66%	58%
10°C	15°C	21°C	32°C	

FLUSSO ARIA / AIR FLOW



NOTE
A = Condensazione ad aria / Air cooling / Refroidissement à air / Luftkühlung / Refrigeracion por aire
W = Condensazione ad acqua / Water cooling / Refroidissement à eau / Wasserkühlung / Refrigeracion por agua
AW = Condensazione mista / Mixed cooling / Refroidissement mixte / Gemischtegekühlung / Refrigeracion mixta
S = Senza unità di condensazione / Condensation unit excluded / Exclue unité de condensation / Die Kondensationseinheit ist ausgeschlossen / Excluidos equipos condensacion
AR = Condensatore ad aria remoto / Remote air cooled condenser / Condenseur à air deporté / Luftkondensator abgelegen / Condensador de aire a distancia

Tensione speciale a richiesta / Special tension on request / Tension particulière sur demande / Andere Anschlußspannungen auf Anfrage / Otra tensión bajo pedino

- L'indice massimo di produzione è riferito ad una temperatura ambiente di 15°C e temperatura acqua a 10°C
- Maximum production is based on a 15°C. ambient temperature and 10°C. water temperature
- L'index maximum de production est référé à une température ambiante de 15°C. et température de l'eau à 10°C
- Tagesleistung bei Raumtemperatur 15°C. und Wassertemperatur 10°C
- Produccion para temperatura ambiente de 15°C. e temperatura de agua 10°C



GHIACCIO IN SCAGLIE GRANULARI

GRANULAR FLAKE ICE / GLACE EN GRAINS / FLOCKENEIS / HIELO TRITURADO



Espansione diretta del freon: evaporatori ad alto scambio termico. Per una maggiore efficienza, l'espansione del freon avviene a contatto diretto con l'evaporatore.

Trasmissione diretta
Direct transmission

Sistema con evaporatore verticale.
Vertical evaporator system.

Coltello regolabile (per Mod. fino a 200 Kg./24h)
Adjustable cutter (for models up to 200 Kg./24h)

Ogni elemento che viene in contatto con l'acqua o con il ghiaccio è realizzato con materiale atossico.
Each single piece which comes into contact with water and/or with ice is made of non-toxic materials.

Direct freon expansion: evaporators with a high heat transfer. For a better efficiency, the freon expansion takes place in direct contact with the evaporator.

Controllo umidità del ghiaccio.
Water humidity control.



Interruttore secondario
Secondary switch

Reset

Carrozzeria in acciaio inox; angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork; rounded corners for better safety at work.

Protezione termica motoriduttore
Thermal protection drive motor

Indicatori visivi di funzionamento LP, HP, motoriduttore, Krivan e termica compressore, mancanza acqua, deposito pieno.

Visual working indicators LP, HP, gear motor, krivan and thermic compressor, water shortage, full bin.

Interruttore di emergenza.
Emergency switch.

Sensore livello ghiaccio
Ice level sensor

Sensore livello acqua
Water level sensor

Tutti i modelli possono essere raffreddati ad aria o ad acqua per permettere qualsiasi tipo d'installazione (la versione ad acqua è suggerita per tutte le installazioni ad incasso o con scarso ricircolo d'aria). A richiesta esistono versioni speciali con condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare.

Water-cooled or air-cooled models, so to allow any kind of installation (water-cooled model suggested for embedded installations fitted where air circulation is not sufficient). On request exist specials condensation versions: remote tropicalized, mixed and sea water.

Le pressioni di condensazione sono controllate. In questo modo l'impianto frigorifero non risente della differenza estate inverno. Allo stesso tempo vengono controllati i consumi d'acqua e d'energia.

Condensation pressures constantly checked, so that the refrigeration plant is not affected by the summer / winter difference in temperature. At the same time, water and electricity consumption is checked.

Predisposizione per installazione a bordo. In caso di installazioni a bordo di pescherecci, la logica di funzionamento controlla automaticamente sia il rollio che il beccheggio; alimentazione a 24 Volt (su richiesta).

Total equipment for the installation on board. When installing on board of a fishing boat, the operating logic automatically controls the rolling and the swinging; power supply of 24 Volt (available on request).

Controllore logico di programma: il controllore logico di tipo industriale (PLC) presente in tutti i fabbricatori di ghiaccio in scaglie granulari ed in scaglie piatte provvede a monitorare la produzione del ghiaccio in ogni momento segnalando eventuali anomalie.

Programmable logic controller: the industrial logic controller (PLC) in all flake and scale ice makers monitors the ice production in every moment of the cycle and signals the presence of potential anomalies.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA
-Carrozzeria in acciaio inox Aisi 304 -Evaporatore -Riduttore -Motore elettrico -Espansione con capillare -Compressore ermetico -Condensatore -Pressostato hp (W) -Filtro disidratatore -Pressostati controllo condensazione -Termostato ambiente -Controllo livello acqua -Controllo livello ghiaccio	-Stainless steel frame Aisi 304 -Evaporator -Gearbox -Electric motor -Capillary expansion -Hermetic compressor -Condenser -Hp pressure switch (W) -Drier filter -Condensation pressure switch -Room thermostat -Water level control -Ice level control

Riduzione sforzi meccanici: i ritardi programmati all'avviamento ed all'arresto permettono la partenza degli evaporatori sempre liberi dal ghiaccio al fine di evitare ogni sforzo meccanico e di equilibrare le pressioni dell'impianto frigorifero.

No Mechanical Stress: thanks to the delays programmed at the start and stop, the evaporators can always start without being blocked by the ice. No mechanical stress is applied and the pressures of the refrigeration plants are well balanced.

Installazione semplificata: alcuni modelli sono dotati di pannello di controllo a distanza (dotato di interruttore secondario e reset) con cavo lungo 10mt. L'accesso ai collegamenti elettrici, idraulici e frigoriferi è in un unico punto. In alcuni modelli le tubazioni possono passare sotto la macchina. Nei mod. SG15/20 la bocca può essere ruotata per lo scarico frontale o laterale.

Facility connection system: some models have a remote control panel (with a secondary and a reset switch) with a 10 m cable. The access to the power connection, the water supply system and the refrigerant connections is at the same point. In some models, the pipes might be situated under the machine. The outlet of the models SG15/20 is rotatable so that the water can be let out at the front or at the side.

Controllo senso di rotazione: in fase di installazione non occorre verificare la corretta alimentazione elettrica.

Rotation control: during the installation, it is not necessary to check the correct power supply.

Unità condensatrici remote: per qualsiasi tipo di installazione è disponibile una gamma completa di unità condensatrici ad aria, ad acqua dolce o salata, mista o tropicalizzata.

Remote condensing units: for every kind of installation, there is a full line-up of condensing units: air, freshwater or salt water, combined waste water or tropicalized water condensing units.

Scarico acqua rialzato (minimo 175 mm). per mod. SB90-135-155-230

High water discharge (minimum 175 mm) for mod. SB90-135-155-230

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA
-Telaio in acciaio inox -Evaporatore -Riduttore -Motore elettrico -Valvola termostatica -Solenoido gas -Compressore semi ermetico -Condensatore -Pressostato hp -Pressostato bp -Spia liquido -Filtro disidratatore -Separatore di liquido/Scambiatore di calore -Resistenza Carter -Termostato ambiente -Comando remoto con cavo da mt 10, interruttore secondario, indicatori visivi di funzionamento / anomalia, reset di ripristino.	-Stainless steel frame -Evaporator -Gearbox -Electric motor -Thermostatic valve -Gas solenoid valve -Semi hermetic compressor -Condenser -Hp pressure switch -Lp pressure switch -Sight glass -Drier filter -Liquid separator/ Heat exchanger -Crankcase heater -Room thermostat -Remote control with 10 m. cable, secondary switch, visual indicators of operation / fault, reset.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA
-Telaio in acciaio inox -Evaporatore -Riduttore -Motore elettrico -Valvola termostatica -Solenoido gas -Termostato ambiente -Quadro elettrico completo di: interruttore generale, PLC (programmatore logico), teleruttore compressore termica motore elettrico -Scatola di derivazione per collegamento all'unità motocondensante. -Comando remoto con cavo da mt 10, interruttore secondario indicatori visivi di funzionamento / anomalie, reset di ripristino.	-Stainless steel frame -Evaporator -Gearbox -Electric motor -Thermostatic valve -Gas solenoid valve -Room thermostat -Electrical control board equipped with: main switch, PLC (industrial logic controller), compressor contactor, thermal protection of the gear motor. -Junction box for connection to condensing unit. -Remote control with 10 m. cable, secondary switch, visual indicators of operation / fault, reset.

OPTIONAL A RICHIESTA	OPTIONAL
-Carrozzeria in acciaio inox Aisi 304 (Mod SG15-20/SGS15-20-30-40-60) -Condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare -Kit termostato remoto -Regolatore di pressione d'evaporazione -Canale di scarico ghiaccio -Collettore esterno -Unità condensatrice	-Stainless steel frame Aisi 304 (Mod SG15-20/SGS15-20-30-40-60) -Remote, tropicalized, mixed and sea water condensation -Kit remote thermostat -Evaporating pressure regulator -Discharge ice channel -External collector -Condensing unit



SB90

Produzione kg/24h 100 A
 Production kg/24/h - Production kg/24/h
 Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h
100 W
100 AW

Capacità deposito kg. 23
 Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
 Vorratbehälter kg - Almacen kg

Potenza installata W 620
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard 230-50-1
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm kg 65
 Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm
Vol. m³ 0,33

**SB90 MAX**

Produzione kg/24h 100 A
 Production kg/24/h - Production kg/24/h
 Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h
100 W
100 AW

Capacità deposito kg. 30
 Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
 Vorratbehälter kg - Almacen kg

Potenza installata W 620
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard 230-50-1
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm kg 65
 Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm
Vol. m³ 0,36

**SB135**

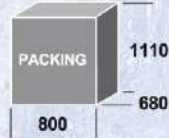
Produzione kg/24h 130 A
 Production kg/24/h - Production kg/24/h
 Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h
135 W
135 AW

Capacità deposito kg. 50
 Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
 Vorratbehälter kg - Almacen kg

Potenza installata W 800
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard 230-50-1
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm kg 91
 Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm
Vol. m³ 0,6

**SB155**

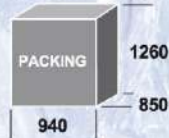
Produzione kg/24h 150 A
 Production kg/24/h - Production kg/24/h
 Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h
160 W
160 AW

Capacità deposito kg. 115
 Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
 Vorratbehälter kg - Almacen kg

Potenza installata W 960
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard 230-50-1
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm kg 123
 Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm
Vol. m³ 1,01

**SB230**

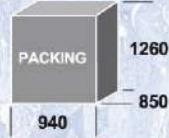
Produzione kg/24h 220 A
 Production kg/24/h - Production kg/24/h
 Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h
230 W
230 AW

Capacità deposito kg. 115
 Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
 Vorratbehälter kg - Almacen kg

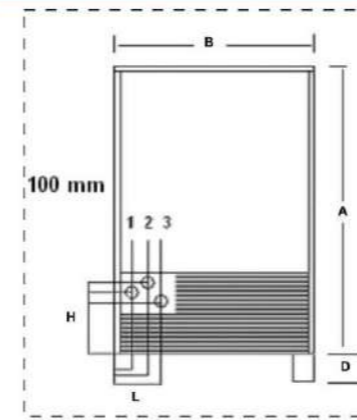
Potenza installata W 1200
 Installed power W - Puissance installée W
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard 230-50-1
 Standard voltage - Tension standard
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm kg 123
 Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm
Vol. m³ 1,01

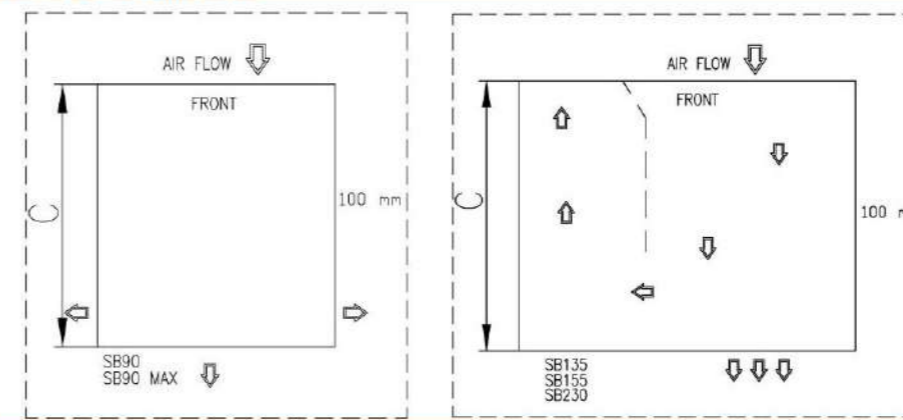
**DETTAGLI / DETAILS****SB**

	Altezza High		Larghezza Depth		Profondità Widht		Piede Leg		1 Cavo elettrico Electrical cord			2 Carico acqua Inlet water			3 Scarico acqua Water drain				
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm			
	A	B	C	D	L	H	L	H	Ø	L	H	Ø	L	H	Ø	L	H	Ø	
SB90	770	500	550	120	105	130	40	150	3/4"	75	195	20							
SB90 MAX	850	500	550	120	105	130	40	150	3/4"	75	195	20							
SB135	935	760	600	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20							
SB155	1075	900	750	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20							
SB230	1075	900	750	110/165	140	285	40	305	3/4"	90	305	20							

COLLEGAMENTI / CONNECTIONS**Prod. /24h**

Temp. (°C)	100%	100%	97%	83%
10°C	106%	100%	97%	83%
21°C	98%	97%	95%	80%
32°C	87%	84%	77%	66%
38°C	74%	71%	66%	58%

10°C 15°C 21°C 32°C

FLUSSO ARIA / AIR FLOW**NOTE**

- A = Condensazione ad aria / Air cooling / Refroidissement à air / Luftkühlung / Refrigeracion por aire
- W = Condensazione ad acqua / Water cooling / Refroidissement à eau / Wasserkühlung / Refrigeracion por agua
- AW = Condensazione mista / Mixed cooling / Refroidissement mixte / Gemischtegekuhlung / Refrigeracion mixta
- S = Senza unità di condensazione / Condensation unit excluded / Exclue unité de condensation / Die Kondensationseinheit ist ausgeschlossen / Excluidos equipos condensacion
- AR = Condensatore ad aria remoto / Remote air cooled condenser / Condenseur à air deporté / Luftkondensator abgelegen / Condensador de aire a distancia

Tensione speciale a richiesta / Special tension on request / Tension particulière sur demande / Andere Anschlußspannungen auf Anfrage / Otra tensión bajo pedido

- L'indice massimo di produzione è riferito ad una temperatura ambiente di 15°C e temperatura acqua a 10°C
- Maximum production is based on a 15°C. ambient temperature and 10°C. water temperature
- L'index maximum de production est référé à une température ambiante de 15°C. et température de l'eau à 10°C
- Tagesleistung bei Raumtemperatur 15°C. und Wassertemperatur 10°C
- Produccion para temperatura ambiente de 15°C. e temperatura de agua 10°C

SG135



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	130 A 135 W 135 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 68 Vol. m³0,38



SG155



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	150 A 155 W 160 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	960
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 68 Vol. m³0,38



SG230



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	220 A 230 W 230 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1200
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 78 Vol. m³0,38



SG350



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	340 A 370 W 370 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1400
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 83 Vol. m³0,51



SG600



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	500 A 500 W 500 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 113 Vol. m³0,51



SG1100



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	950 A 1000 W 1000 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 232 Vol. m³0,98



SGE135



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	130 A 135 W 135 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 68 Vol. m³0,38



SGE155



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	150 A 150 W 160 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	960
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 68 Vol. m³0,38



SGE230



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	220 A 230 W 230 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1200
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 78 Vol. m³0,39



SGE350



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	340 A 370 W 370 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	1400
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 83 Vol. m³0,52



I modelli SGE producono ghiaccio granulare e possono spingere il ghiaccio ad una distanza lineare massima di 10 m. Per maggiori dettagli vedi pag.50

SGE models produce granular ice and can push it for the farthest linear distance of 10 m. To have more details have a look at page n. 50.

SG15

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	1500 A 1500 W 1500 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	5700
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N

Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 335 Vol. m³1,58
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------



SG20

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	2000 A 2000 W 2000 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	6500
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N

Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 350 Vol. m³1,58
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------



SG30

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	3000 A 3000 W 3000 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2x5700
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N

Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 335x2 Vol. m³2,26x2
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------



SG40

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	4000 A 4000 W 4000 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2x6500
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N

Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 350x2 Vol. m³2,26x2
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------



SG60

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	6000 A 6000 W 6000 AW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	3x6500
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N

Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 350x3 Vol. m³2,26x3
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------



OPTIONAL

Carrozzeria in acciaio inox
Stainless steel bodywork
Carrosserie en acier inoxydable
Edelstahl Gehäuse
Carroceria de acero inoxidable



SPLIT PER GHIACCIO GRANULARE / SLIT FOR GRANULAR ICE

SGS230

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	220
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	250
Capacità volumetrica cm³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	26
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	230-50-1
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg. 83 Vol. m³0,51



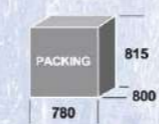
SGS350

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	350
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Capacità volumetrica cm³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	34
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3 + N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 83 Vol. m³0,51



SGS600

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	550
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Capacità volumetrica cm³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	5
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3 + N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 83 Vol. m³0,51



SGS1100

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h	1000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Capacità volumetrica cm³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	11
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3 + N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 150 Vol. m³0,98



SGS15

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	1500
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	19
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-3-50 Hz
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 210-240 Vol. m³1,03



- Optional:**
- Carrozzeria in acciaio inox
 - Stainless steel bodywork
 - Carrosserie en acier inoxydable
 - Edelstahl Gehäuse
 - Carroceria de acero inoxidable



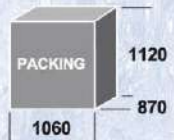
SGS20

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	2000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	24
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-3-50 Hz
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 220-250 Vol. m³1,03



SGS30

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	3000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2x800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	2x19
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-3-50 Hz
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 320-350 Vol. m³1,03

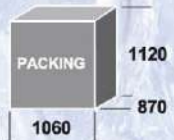


- Optional:**
- Carrozzeria in acciaio inox
 - Stainless steel bodywork
 - Carrosserie en acier inoxydable
 - Edelstahl Gehäuse
 - Carroceria de acero inoxidable



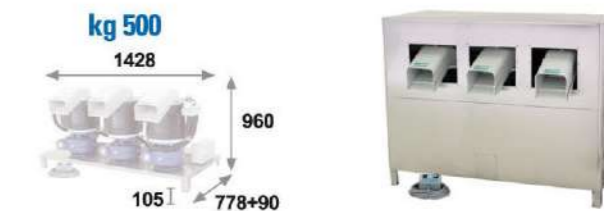
SGS40

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	4000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2x800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	2x24
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-3-50 Hz
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 340-370 Vol. m³1,10



SGS60

Produzione kg/24h Production kg/24h - Production kg/24h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	6000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	3x800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	3x24
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-20 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-3-50 Hz
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 530-560 Vol. m³1,58



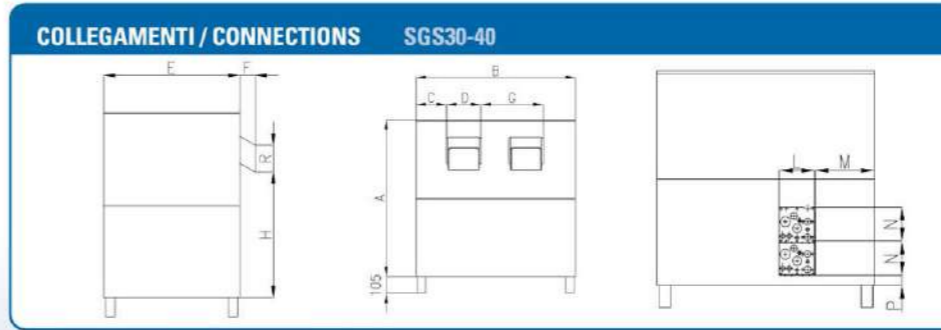
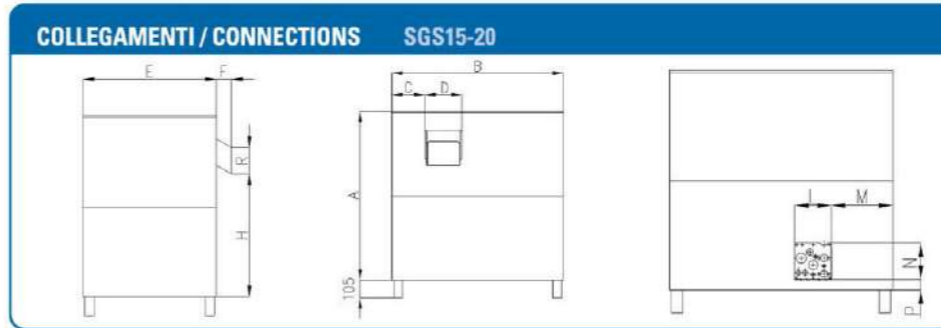
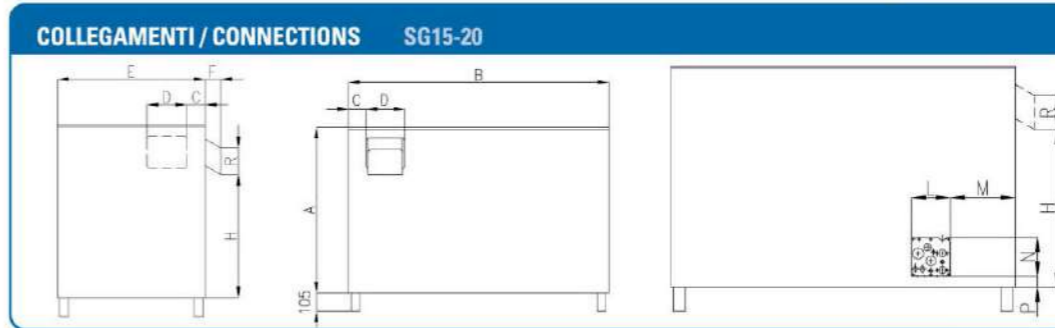
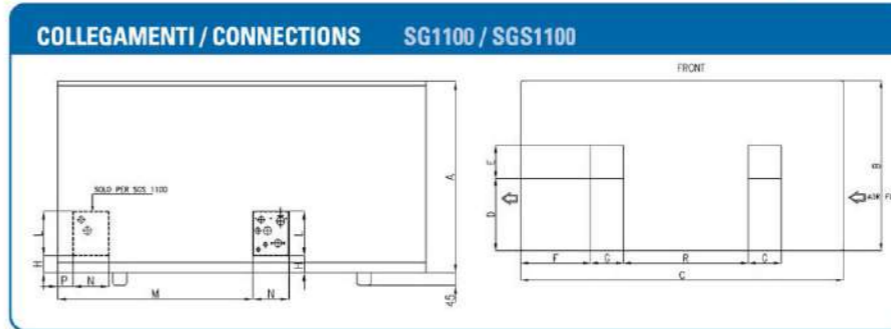
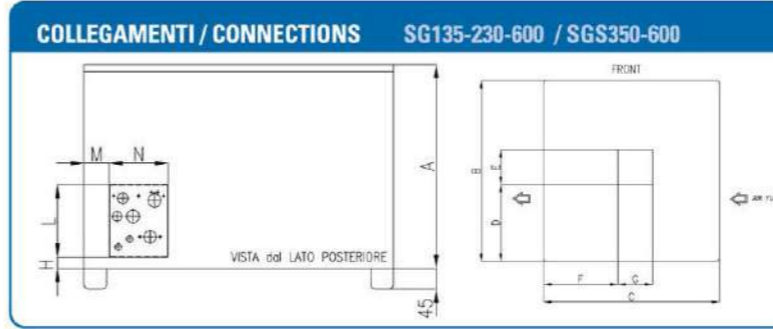
- Optional:**
- Carrozzeria in acciaio inox
 - Stainless steel bodywork
 - Carrosserie en acier inoxydable
 - Edelstahl Gehäuse
 - Carroceria de acero inoxidable



Esempi con canali
Example with ice channel



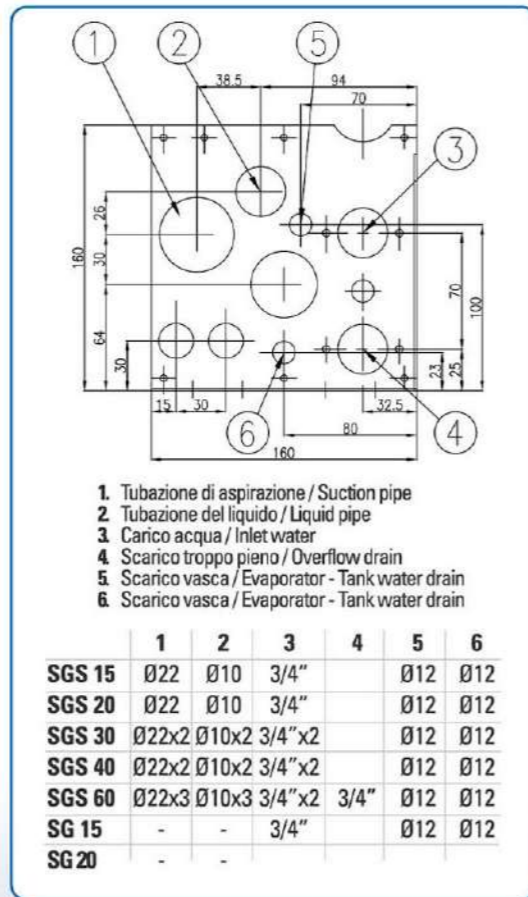
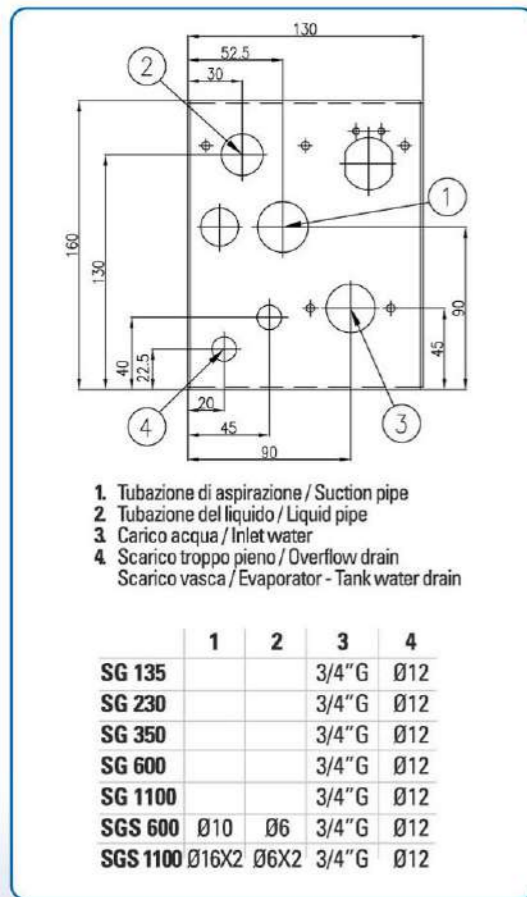
	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	Z
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
SG/SGE 135	450	702	682	298.5	135	288.5	135	25	160	55	130			
SG/SGE 155	450	702	682	298.5	135	288.5	135	25	160	55	130			
SG/SGE 230	450	702	682	298.5	135	288.5	135	25	160	55	130			
SG/SGE 350	655	702	682	298.5	135	288.5	135	25	160	55	130			
SG 600	655	702	682	298.5	135	288.5	135	25	160	55	130			
SGS 600	655	702	682	298.5	135	288.5	135	25	160	55	130			
SG 1100	693	702	1333	298.5	135	288.5	135	25	160	707	130		516	
SGS 1100	693	702	1333	298.5	135	288.5	135	25	160	707	130	55.5	516	
SGS 15	960	984	187	210	778	90		645	160	262	160	40	150	
SGS 20	960	984	187	210	778	90		645	160	262	160	40	150	
SGS 30	960	984	187	210	704	90	380	645	160	262	160	40	150	
SGS 40	960	984	187	210	704	90	380	645	160	262	160	40	150	
SGS 60	960	1428	95	210	778	90	490	645	160	262	160	45	150	
SG 15	910	1428	95	210	778	90		645	160	262	160	45	150	
SG 20	910	1428	95	210	778	90		645	160	262	160	45	150	
SG 30	1192	1785	594	210	1396	90	900	687	160	45	160	87	150	900
SG 40	1192	1785	594	210	1396	90	900	687	160	45	160	87	150	900
SG 60	1192	2685	594	210	1396	90	900	687	160	45	160	87	150	900
SG 30AR	960	1428	95	210	778	90	440	645	160	262	160	45	150	
SG 40AR	960	1428	95	210	778	90	440	645	160	262	160	45	150	
SGS 40AR	960	1428	95	210	778	90	490	645	160	262	160	45	150	



Prod. /24h

10°C	106%	100%	97%	83%
21°C	98%	97%	95%	80%
32°C	87%	84%	77%	66%
38°C	74%	71%	66%	58%

10°C 15°C 21°C 32°C



NOTE
 A = Condensazione ad aria / Air cooling / Refroidissement à air / Luftkühlung / Refrigeración por aire
 W = Condensazione ad acqua / Water cooling / Refroidissement à eau / Wasserkühlung / Refrigeración por agua
 AW = Condensazione mista / Mixed cooling / Refroidissement mixte / Gemischtegekühlung / Refrigeración mixta
 S = Senza unità di condensazione / Condensation unit excluded / Exclue unité de condensation / Die Kondensationseinheit ist ausgeschlossen / Excluidos equipos condensación
 AR = Condensatore ad aria remoto / Remote air cooled condenser / Condenseur à air deporté / Luftkondensator abgelegen / Condensador de aire a distancia

Tensione speciale a richiesta / Special tension on request / Tension particulière sur demande / Andere Anschlußspannungen auf Anfrage / Otra tensión bajo pedido

- L'indice massimo di produzione è riferito ad una temperatura ambiente di 15°C e temperatura acqua a 10°C
- Maximum production is based on a 15°C. ambient temperature and 10°C. water temperature
- L'index maximum de production est référé à une température ambiante de 15°C. et température de l'eau à 10°C
- Tagesleistung bei Raumtemperatur 15°C. und Wassertemperatur 10°C
- Producción para temperatura ambiente de 15°C. e temperatura de agua 10°C





GHIACCIO IN SCAGLIE PIATTE

FLAT SCALE ICE / GLACE ÉCAILLES / SCHERBENEIS / HIELO EN ESCAMAS PLANAS

Tutti i modelli possono essere raffreddati ad aria o ad acqua per permettere qualsiasi tipo d'installazione (la versione ad acqua è suggerita per tutte le installazioni ad incasso o con scarso ricircolo d'aria). A richiesta esistono versioni speciali con condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare.

Water-cooled or air-cooled models, so to allow any kind of installation (water-cooled model suggested for embedded installations fitted where air circulation is not sufficient). On request exist special condensation versions: remote tropicalized, mixed and sea water).

Unità condensatrici remote: per qualsiasi tipo di installazione è disponibile una gamma completa di unità condensatrici ad aria, ad acqua dolce o salata, mista o tropicalizzata.

Remote condensing units: for every kind of installation, there is a full line-up of condensing units: air, freshwater or salt water, combined waste water or tropicalized water condensing units.

Espansione diretta del freon: evaporatori ad alto scambio termico. Per una maggiore efficienza, l'espansione del freon avviene a contatto diretto con l'evaporatore.

Direct freon expansion: evaporators with a high heat transfer. For a better efficiency, the freon expansion takes place in direct contact with the evaporator.

Trasmissione diretta

Direct transmission

Predisposizione per installazione a bordo
In caso di installazioni a bordo di pescherecci, la logica di funzionamento controlla automaticamente sia il rollio che il beccheggio; alimentazione a 24 Volt (su richiesta).

Total equipment for the installation on board
When installing on board of a fishing boat, the operating logic automatically controls the rolling and the swinging; power supply of 24 Volt (available on request).

Installazione semplificata: alcuni modelli sono dotati di pannello di controllo a distanza (dotato di interruttore secondario e reset) con cavo lungo 10mt. L'accesso ai collegamenti elettrici, idraulici e frigoriferi è in un unico punto. In alcuni modelli le tubazioni possono passare sotto la macchina.

Facility connection system: some models have a remote control panel (with a secondary and a reset switch) with a 10 m cable. The access to the power connection, the water supply system and the refrigerant connections is at the same point. In some models, the pipes might be situated under the machine.

Riduzione sforzi meccanici: i ritardi programmati all'avviamento ed all'arresto permettono la partenza degli evaporatori sempre liberi dal ghiaccio al fine di evitare ogni sforzo meccanico e di equilibrare le pressioni dell'impianto frigorifero.

No Mechanical Stress: thanks to the delays programmed at the start and stop, the evaporators can always start without being blocked by the ice. No mechanical stress is applied and the pressures of the refrigeration plants are well balanced.

Controllore logico di programma: il controllore logico di tipo industriale (PLC) presente in tutti i fabbricatori di ghiaccio in scaglie granulari ed in scaglie piatte provvede a monitorare la produzione del ghiaccio in ogni momento segnalando eventuali anomalie.

Programmable logic controller: the industrial logic controller (PLC) in all flake and scale ice makers monitors the ice production in every moment of the cycle and signals the presence of potential anomalies.

Controllo umidità del ghiaccio. Nei fabbricatori di ghiaccio in scaglie piatte (SP/SPS) è possibile regolare l'altezza dell'acqua nella vasca di produzione ed il flusso di acqua dalla doccia dell'evaporatore allo scopo di ottenere un ghiaccio più o meno secco.

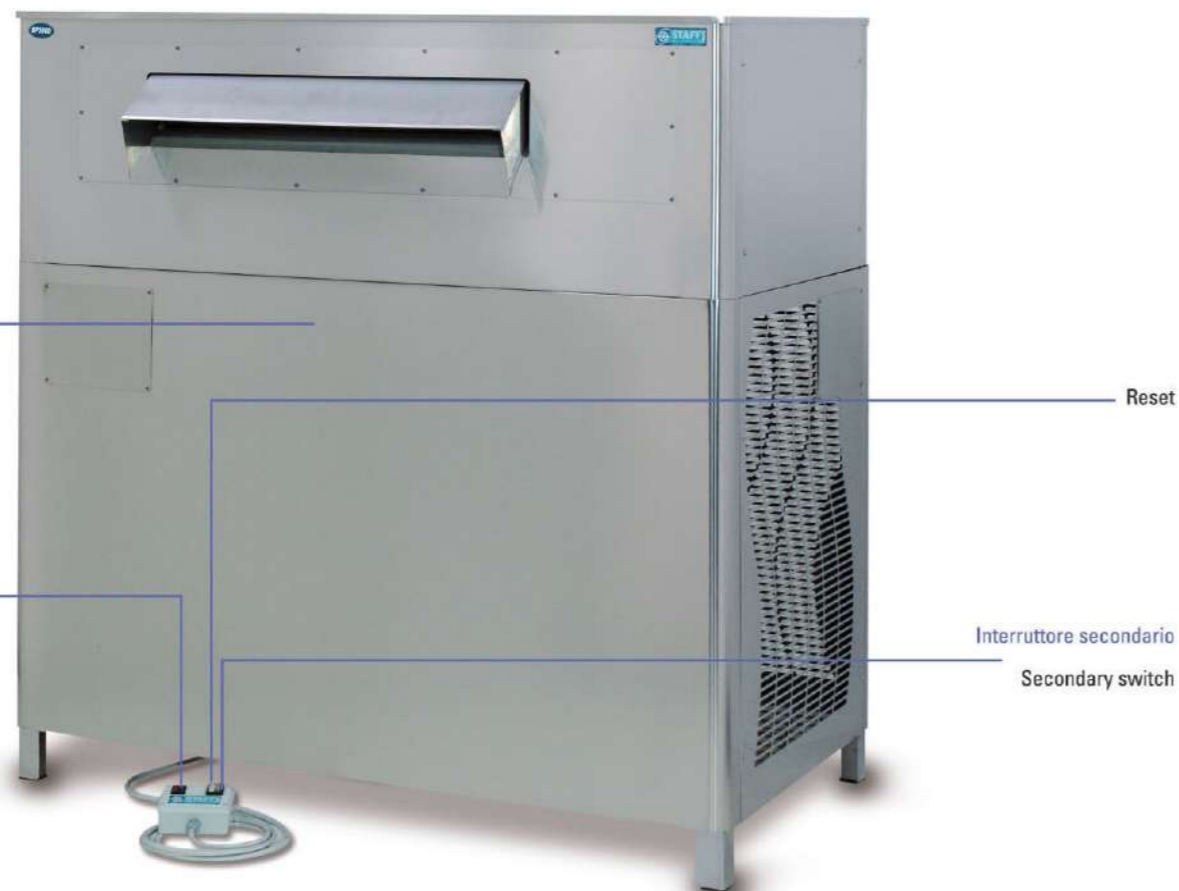
Water humidity control. In the scale ice makers (SP/SPS) it is possible to regulate the water level in the bin and the water flow out of the jet of the evaporator in order to produce ice that is more or less dry.

Carrozzeria in acciaio inox; angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork; rounded corners for better safety at work.

Indicatori visivi di funzionamento LP, HP, motoriduttore, Krivan e termica compressore, mancanza acqua, deposito pieno.

Visual working indicators LP, HP, gear motor, krivan and thermic compressor, water shortage, full bin.



Ogni elemento che viene in contatto con l'acqua o con il ghiaccio è realizzato con materiale atossico.

Each single piece which comes into contact with water and/or with ice is made of non-toxic materials.

Composizione ad Hoc: nei modelli SP il modulo superiore che comprende l'evaporatore si può distaccare dal modulo inferiore che comprende il gruppo frigo.

Ad Hoc composition: In the SP models, the upper unit with the evaporator can be separated from the lower unit with the refrigeration plant.

Protezione termica motoriduttore

Thermal protection drive motor.

Sistema di antibloccaggio e sforzo controllato. Dosatore di salamoia per modelli SP/SPS (optional) necessario in caso di alimentazione con acqua dolce.

Anti-block system and control of stress. The saumure regulator for the models SP/SPS (optional) is needed in case of freshwater feed.

Carrozzeria in acciaio inox; angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork; rounded corners for better safety at work.

Controllo senso di rotazione: in fase di installazione non occorre verificare la corretta alimentazione elettrica.

Rotation control: during the installation, it is not necessary to check the correct power supply.

Le pressioni di condensazione sono controllate. In questo modo l'impianto frigorifero non risente della differenza estate inverno. Allo stesso tempo vengono controllati i consumi d'acqua e d'energia.

Condensation pressures constantly checked, so that the refrigeration plant is not affected by the summer / winter difference in temperature. At the same time, water and electricity consumption is checked.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA
- Telaio in acciaio inox	- Stainless steel frame
- Carrozzeria in acciaio inox mod. SP451-452-701-702	- Stainless steel bodywork mod. SP451-452-701-702
- Evaporatore	- Evaporator
- Riduttore	- Gearbox
- Motore elettrico	- Electric motor
- Valvola termostatica	- Thermostatic valve
- Solenoide gas	- Gas solenoid valve
- Compressore semiermetico (ermetico mod.SP451-452-701-702)	- Semi hermetic compressor (Hermetic mod.SP451-452-701-702)
- Condensatore	- Condenser
- Spia liquido	- Sight glass
- Filtro disidratatore	- Drier filter
- Separatore di liquido/Scambiatore di calore	- Liquid separator/ Heat exchanger
- Resistenza Carter	- Crankcase heater
- Termostato ambiente	- Room thermostat
- Controllo livello acqua	- Water level control
- Controllo livello ghiaccio	- Ice level control
- Comando remoto con cavo da mt 10, interruttore secondario indicatori visivi di funzionamento / anomalie, reset di ripristino.	- Remote control with 10 m. cable, secondary switch, visual indicators of operation / fault, reset.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA
- Telaio in acciaio inox	- Stainless steel frame
- Carrozzeria in acciaio inox	- Stainless steel bodywork
- Evaporatore	- Evaporator
- Riduttore	- Gearbox
- Motore elettrico	- Electric motor
- Valvola termostatica	- Thermostatic valve
- Solenoide gas	- Gas solenoid valve
- Termostato ambiente	- Room thermostat
- Quadro elettrico completo di interruttore generale, PLC (programmatore logico), teleinteruttore compressore termica motore elettrico	- Electrical control board equipped with: main switch, PLC (industrial logic controller), compressor contactor, thermal protection of the gear motor
- Scatola di derivazione per collegamento all'unità motocondensante	- Junction box for connection to condensing unit
- Comando remoto con cavo da mt 10, interruttore secondario indicatori visivi di funzionamento / anomalie, reset di ripristino.	- Remote control with 10 m. cable, secondary switch, visual indicators of operation / fault, reset.

OPTIONAL A RICHIESTA	OPTIONAL
- Pannelli inferiori inox (mod.SP450-700-950-1300 2000-3000)	- Stainless steel lower panels (mod.SP450-700-950-1300 2000-3000)
- Condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare	- Remote, tropicalized, mixed and sea water condensation
- 24 Volt D.C	- 24 Volt D.C
- Dosatore automatico di salamoia	- Automatic brine doser
- Kit controllore salinità	- Kit salinity controller
- Kit termostato remoto	- Kit remote thermostat
- Kit riscaldamento vasca	- Kit tank heating
- Regolatore di pressione d'evaporazione	- Evaporating pressure regulator
- Canale di scarico ghiaccio	- Discharge ice channel
- Collettore esterno	- Collector
- Evaporatore inox	- Stainless steel evaporator
- Paratie	- Bulkhead (partition)
- Unità condensatrice	- Condensing unit



SP451



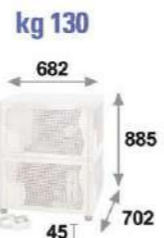
Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	450 A - 450 W 450 AW - 450 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 200 Vol. m³ 0,74



SP452



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	450 A - 450 W 450 AW - 450 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 143 Vol. m³ 0,65



SP701



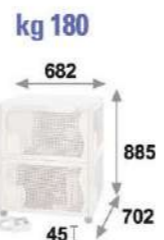
Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	700 A - 700 W 700 AW - 700 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	3800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 220 Vol. m³ 0,74



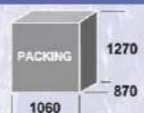
SP702



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	700 A - 700 W 700 AW - 700 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	3800
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 220 Vol. m³ 0,65



SP450



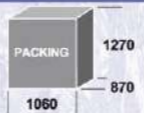
Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	450 A - 450 W 450 AW - 450 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	2700
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 200 Vol. m³ 1,17

SP700



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	700 A - 700 W 700 AW - 700 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	3600
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 220 Vol. m³ 1,17

SP950



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	950 A - 950 W 950 AW - 950 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	5200
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 290 Vol. m³ 1,17

SP1300



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	1300 A - 1300 W 1300 AW - 1300 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	7900
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 355 Vol. m³ 2,30

SP2000



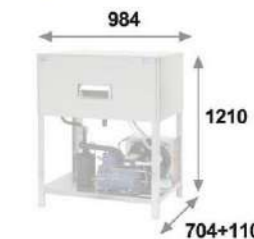
Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	2000 A - 2000 W 2000 AW - 2000 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	11.000
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 440 Vol. m³ 2,30

SP3000



Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg/24/h - Produccion kg/24/h	2800 A - 2800 W 2800 AW - 2800 SW
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	15.000
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 525 Vol. m³ 2,30

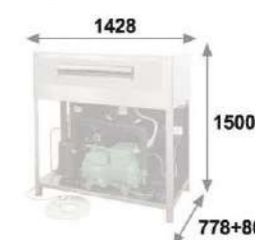
kg 160/180/250



- Optional:
- Pannelli inferiori
 - Lower panels
 - Panneaux inférieurs
 - Unterplatte
 - Paneles inferiores



kg 322/380/492



- Optional:
- Pannelli inferiori
 - Lower panels
 - Panneaux inférieurs
 - Unterplatte
 - Paneles inferiores



SP4001

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 4000 AR - 4000 W
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h 4000 AW - 4000 SW

Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 21.000
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 623
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 2,42



OPTIONAL:
 Condensatore remoto (solo per Mod. AR)
 Remote air condensed (only for Mod. AR)



SPLIT PER GHIACCIO IN SCAGLIA PIATTA / SLIT FOR FLAT SCALE ICE

SPS451

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 450
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

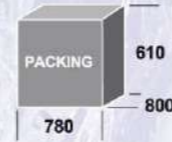
Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 250
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Capacità volumetrica m³/h R404A
 Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A 9
 Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

Temperatura di evaporazione
 Evaporating temperature - Température d'évaporation -30/1,1
 Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion °C / barg

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 113
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 0,38



SPS701

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 700
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

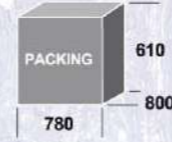
Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 250
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Capacità volumetrica m³/h R404A
 Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A 13
 Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

Temperatura di evaporazione
 Evaporating temperature - Température d'évaporation -30/1,1
 Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion °C / barg

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 130
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 0,38



SP6000

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 5600 A - 5600 W
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h 5600 AW - 5600 SW

Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 30.000
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 1220
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 4,65



Optional:
 • Carrozzeria in acciaio inox
 • Stainless steel bodywork
 • Carrosserie en acier inoxydable
 • Edelstahl Gehäuse
 • Carroceria de acero inoxidable



SP8001

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 8000 AR - 8000 W
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h 8000 AW - 8000 SW

Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 42.000
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 1300
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 4,65



SPS450

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 450
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

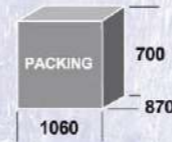
Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 250
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Capacità volumetrica m³/h R404A
 Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A 9
 Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

Temperatura di evaporazione
 Evaporating temperature - Température d'évaporation -30/1,1
 Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion °C / barg

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 113
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 0,65



SPS700

Produzione kg/24h
 Production kg/24h - Production kg/24h 700
 Tagesleistung kg /24h - Produccion kg/24h

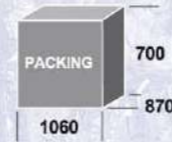
Potenza installata W
 Installed power W - Puissance installée W 250
 Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

Capacità volumetrica m³/h R404A
 Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A 13
 Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

Temperatura di evaporazione
 Evaporating temperature - Température d'évaporation -30/1,1
 Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion °C / barg

Tensione standard
 Standard voltage - Tension standard 400-50-3+N
 Standardspannung - Standard voltajes

Dimensioni lorde mm
 Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm kg 130
 Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm Vol. m³ 0,65



SPS950

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	950
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	250
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	19
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 121 Vol. m³ 0,65



SPS1300

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	1300
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	33
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 210 Vol. m³ 0,99



SPS2000

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	2000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	51
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 240 Vol. m³ 0,99



SPS3000

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	2800
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	56
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 250 Vol. m³ 0,99



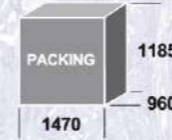
SPS4001

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	4000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	400
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	84
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 264 Vol. m³ 1,23



SPS6000

Produzione kg/24h Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Produccion kg/24/h	5600
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	2x56
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	kg 490 Vol. m³ 1,67



SPS8001

Produzione Kg/24h Production Kg/24/h - Production Kg/24/h Tagesleistung Kg /24/h - Produccion Kg/24/h	8000
Potenza installata W Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	800
Capacità volumetrica m³/h R404A Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	2x84
Temperatura di evaporazione Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	-30/1,1 °C / barg
Tensione standard Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	400-50-3+N
Dimensioni lorde mm. Gross dimensions mm. - Dimensions brutes mm. Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones brutas mm.	kg 464 Vol. m³ 1,67



OPTIONAL

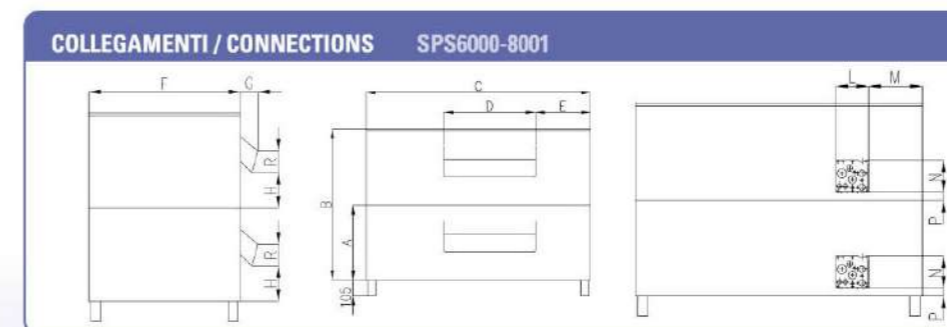
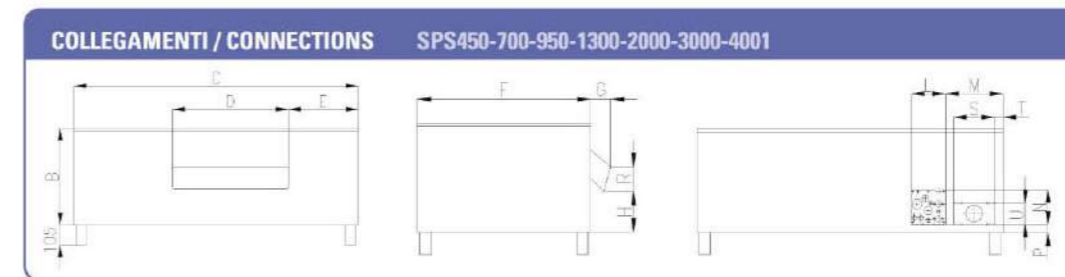
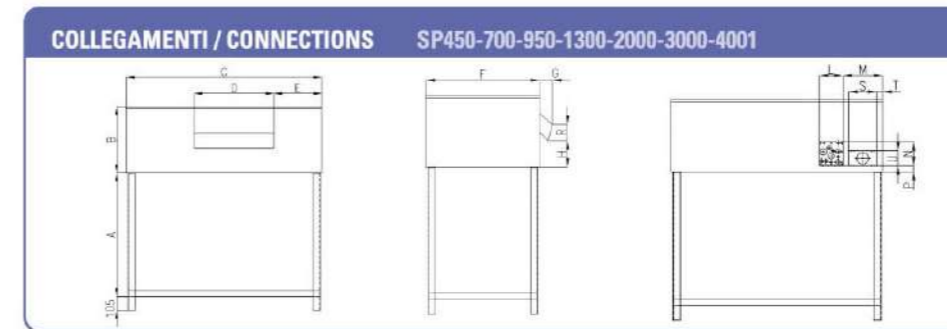
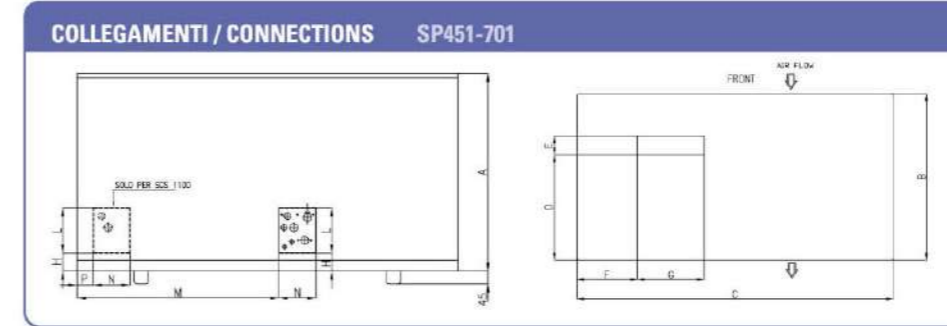
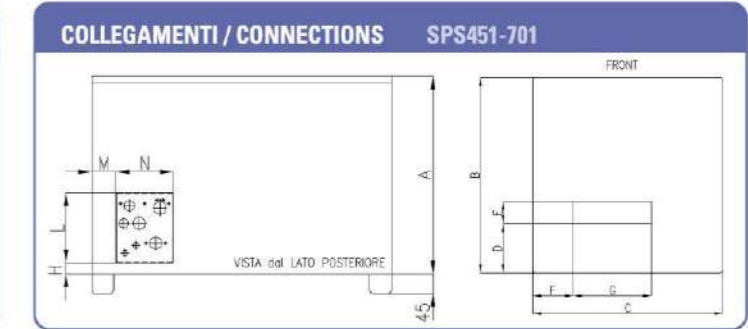
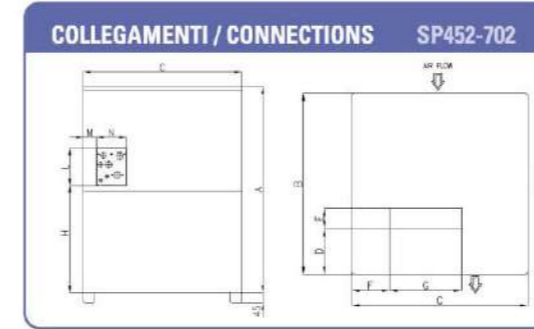
Disponibili anche in versione **NAKED**
Also available in **NAKED** version
Disponible version **NAKED**
Lieferbar auch **NAKED**
Disponible también **NAKED**





	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
SP 451	485+45	702	1333	445	80	256	280	62.5	160	707	130
SP 701	485+45	702	1333	445	80	256	280	62.5	160	707	130
SP 452	885+45	702	682	177	80	146	280	460	160	55.5	130
SP 702	885+45	702	682	177	80	146	280	460	160	55.5	130
SPS 451	450+45	702	682	177	80	146	280	25	160	55.5	130
SPS 701	450+45	702	682	177	80	146	280	25	160	55.5	130

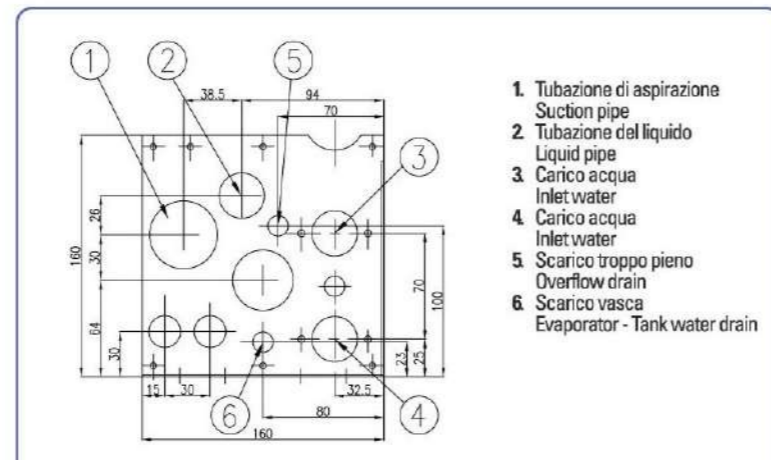
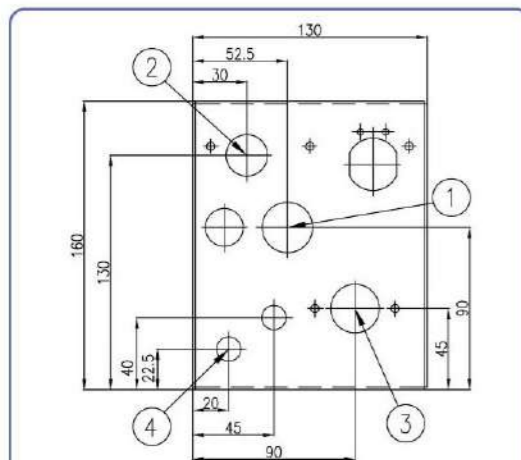
	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	T	U
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
SP 450	620	485	984	270	355	704	35	110	160	262	160	40	85			
SP 700	620	485	984	270	355	704	100	140	160	262	160	40	105			
SP 950	620	485	984	350	355	704	110	110	160	262	160	40	105			
SP 1300	910	485	1428	390	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SP 2000	910	485	1428	580	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SP 3000	910	485	1428	780	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SP 4001 AR senza carrozzeria	910	570	1410	750	355	760	130	280	160	262	160	40	160	190	40	100
SP 8001																
SPS 450		485	984	270	355	704	35	110	160	262	160	40	85			
SPS 700		485	984	270	355	704	100	140	160	262	160	40	105			
SPS 950		485	984	350	355	704	110	110	160	262	160	40	105			
SPS 1300		485	1428	390	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 2000		485	1428	580	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 3000		485	1428	780	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 4001 AR	910	570	1410	750	355	760	130	280	160	262	160	40	160	190	40	100
SPS 6000		960	1428	780	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 8001																



Prod. /24h

10°C	106%	100%	97%	83%
21°C	98%	97%	95%	80%
32°C	87%	84%	77%	66%
38°C	74%	71%	66%	58%

10°C 15°C 21°C 32°C



1. Tubazione di aspirazione / Suction pipe
2. Tubazione del liquido / Liquid pipe
3. Carico acqua / Inlet water
4. Carico acqua / Inlet water
5. Scarico troppo pieno / Overflow drain
6. Scarico vasca / Evaporator - Tank water drain

	1	2	3	4	5	6
SPS 450	Ø12	Ø10	3/4"		Ø12	Ø12
SPS 700	Ø22	Ø10	3/4"		Ø12	Ø12
SPS 950	Ø22	Ø12	3/4"		Ø12	Ø12
SPS 1300	Ø35	Ø12	3/4"		Ø12	Ø12
SPS 2000	Ø35	Ø12	3/4"		Ø12	Ø12
SPS 4000	Ø35x2	Ø12x2	3/4"x2		Ø12	Ø12
SPS 6000	Ø35x2	Ø12x2	3/4"x2		Ø12	Ø12
SP 450	-	-	3/4"		Ø12	Ø12
SP 700	-	-	3/4"		Ø12	Ø12
SP 950	-	-	3/4"		Ø12	Ø12
SP 1300	-	-	3/4"		Ø12	Ø12
SP 2000	-	-	3/4"		Ø12	Ø12
SP 3000	-	-	3/4"		Ø12	Ø12

1. Tubazione di aspirazione / Suction pipe
2. Tubazione del liquido / Liquid pipe
3. Carico acqua / Inlet water
4. Scarico troppo pieno / Overflow drain

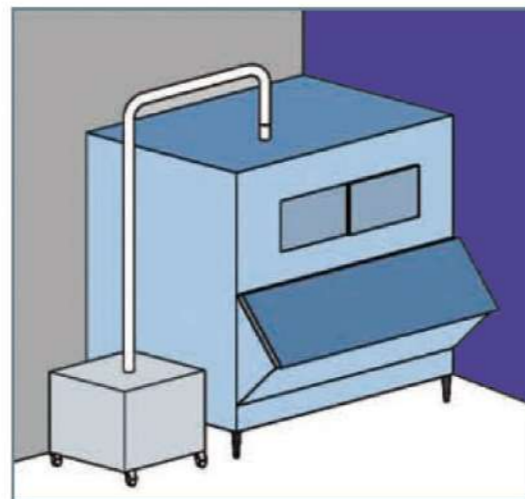
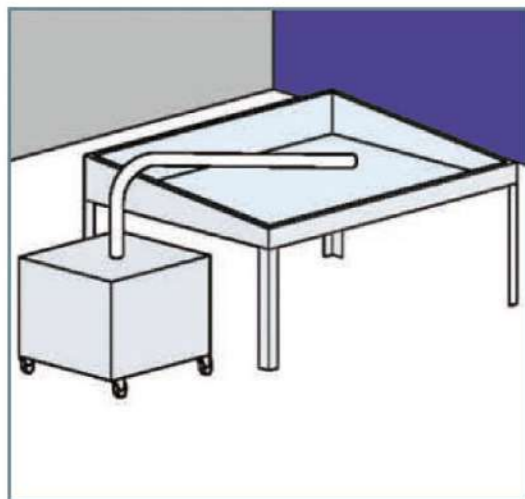
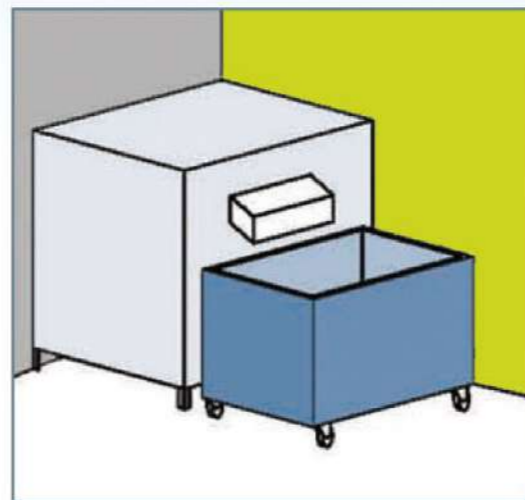
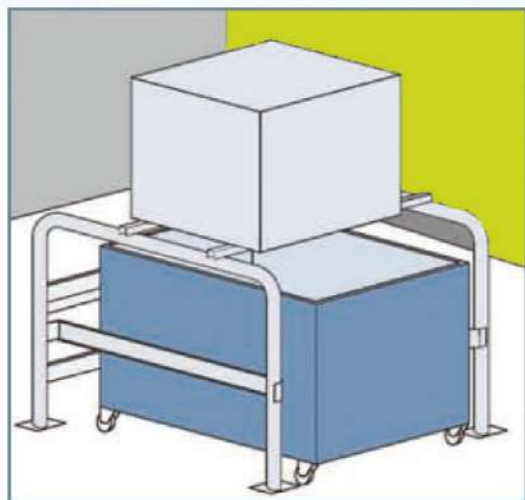
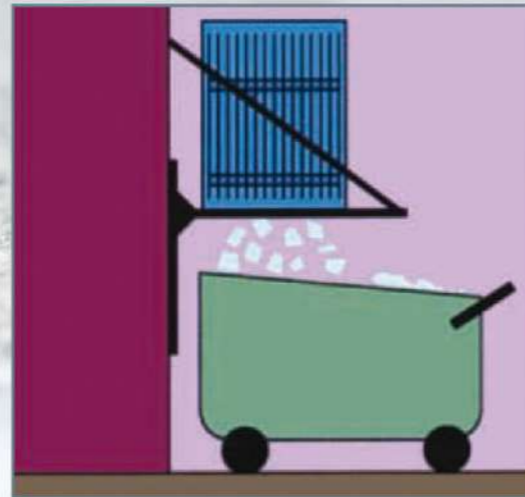
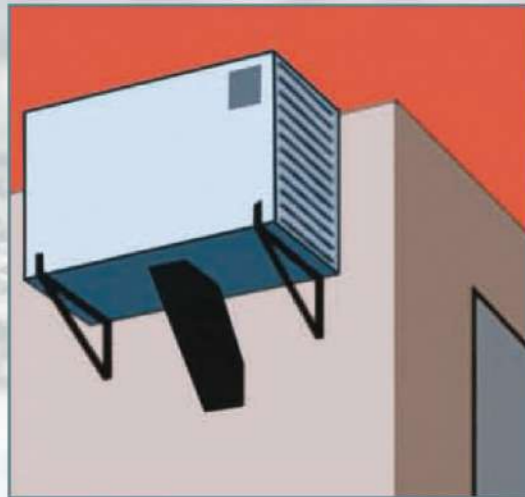
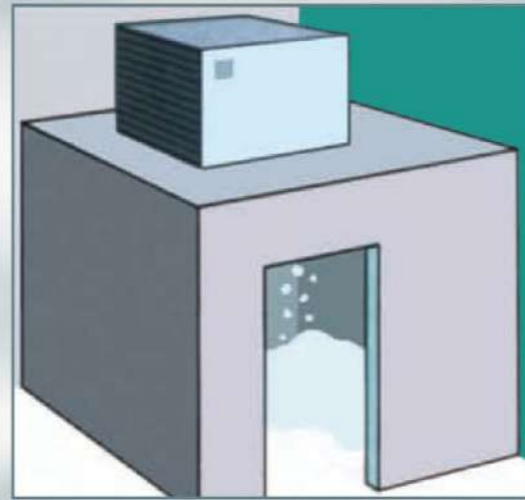
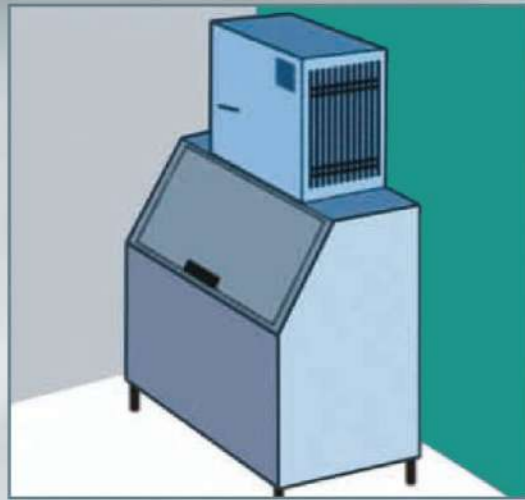
Scarico vasca / Evaporator - Tank water drain

	1	2	3	4
SP 451			3/4" G	Ø12
SP 701			3/4" G	Ø12
SP 452			3/4" G	Ø12
SP 702			3/4" G	Ø12
SPS 451	Ø16	Ø10	3/4" G	Ø12
SPS 701	Ø16	Ø10	3/4" G	Ø12

NOTE
A = Condensazione ad aria / Air cooling / Refroidissement à air / Luftkühlung / Refrigeración por aire
W = Condensazione ad acqua / Water cooling / Refroidissement à eau / Wasserkühlung / Refrigeración por agua
AW = Condensazione mista / Mixed cooling / Refroidissement mixte / Gemischtegekühlung / Refrigeración mixta
SW = Condensazione ad acqua di mare / Sea water cooling / Refroidissement à eau de mer / Meerwasserkühlung / Refrigeración por agua de mar
S = Senza unità di condensazione / Condensation unit excluded / Exclue unité de condensation / Die Kondensationseinheit ist ausgeschlossen / Excluidos equipos condensacion
AR = Condensatore ad aria remoto / Remote air cooled condenser / Condenseur à air deporté / Luftkondensator abgelegen / Condensador de aire a distancia

Tensione speciale a richiesta / Special tension on request / Tension particulière sur demande / Andere Anschlußspannungen auf Anfrage / Otra tensión bajo pedido

- L'indice massimo di produzione è riferito ad una temperatura ambiente di 15°C e temperatura acqua a 10°C
- Maximum production is based on a 15°C. ambient temperature and 10°C. water temperature
- L'index maximum de production est référé à une température ambiante de 15°C. et température de l'eau à 10°C
- Tagesleistung bei Raumtemperatur 15°C. und Wassertemperatur 10°C
- Producción para temperatura ambiente de 15°C. e temperatura de agua 10°C



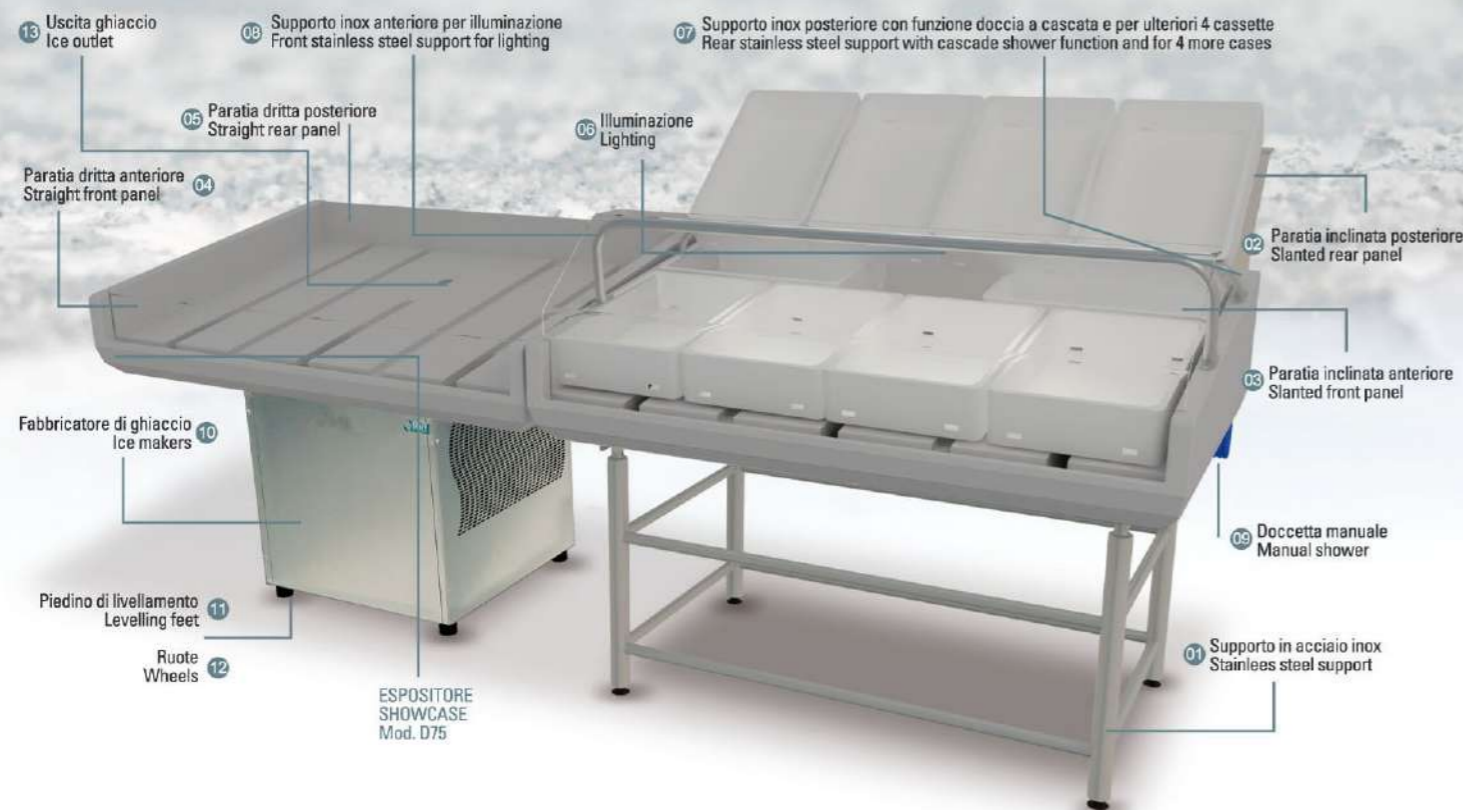
DEPOSITI GHIACCIO E ACCESSORI

ICE BINS AND ACCESSORIES / DÉPÔTS DE GLACE ET ACCESSORIES / EISBEHÄLTER MIT ZUBEHÖR / DEPÓSITOS HIELO Y ACCESORIOS

ESPOSITORE D75

SHOWCASE D75 / PRESENTOIR D75 / SCHAUKÄSTEN D75 / EXPOSITOR D75

L'espositore D75 nasce dall'esperienza di oltre 50 anni di attività nel mondo del ghiaccio. È stato progettato per essere abbinato ai nostri fabbricatori di ghiaccio granulare modello SGE e dispone di una feritoia per la fuoriuscita del ghiaccio direttamente nella vasca. Il ghiaccio granulare può essere facilmente distribuito per creare un attraente letto di ghiaccio su cui posizionare al meglio prodotti ittici, carne, frutta, ortaggi, latticini ecc... **Consente di: evitare l'acquisto dell'unità di stoccaggio, recuperare lo spazio destinato all'unità di stoccaggio, risparmiare il tempo** occorrente per trasferire il ghiaccio dall'unità di stoccaggio all'espositore. È ricco di optional e può soddisfare qualsiasi esigenza: dispone di una doccia a cascata e di una doccia manuale per il lavaggio, di una illuminazione per esaltare/valorizzare il prodotto, è presente una paratia inclinata in plexiglass anteriore per tutelare l'igiene e una posteriore per sostenere ulteriori 4 cassette, il telaio è in acciaio inox ed il colore può essere personalizzato.



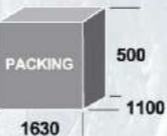
This is a display unit created from over 50 years of experience in the world of ice production. It was designed for use in conjunction with our Model SGE granular ice machines, and has a slot for delivery of the ice directly into the tub. The granular ice can be easily distributed to create an attractive bed of ice for an eye-catching display of fish, meat, fruit, vegetables, dairy products and other articles. Advantages: you do not need to buy storage units, savings in space occupied by storage units, savings in time needed to transfer ice from the storage unit to the display unit. Complete with a full range of accessories for all needs: cascade shower head and manual shower for washing, lighting to enhance product displays, slanted front panel in plexiglass for hygiene protection and rear panel to support 4 more cases, frame in stainless steel, possibility of customized colours.

Ce présentoir est le fruit de notre expérience de plus de 50 ans dans le monde de la glace. Il a été conçu pour être associé à nos machines à glace en grains modèle SGE et dispose d'une fente de sortie par laquelle la glace est directement évacuée dans le bac. La glace en grains peut être facilement distribuée afin de créer un attrayant lit de glace destiné à la présentation de produits tels que poissons, viandes, fruits, légumes, laitages et autre... Il permet: d'éviter l'achat de l'unité de stockage, de récupérer l'espace destiné à l'unité de stockage, d'économiser le temps nécessaire pour le transfert de la glace de l'unité de stockage au présentoir. Il offre une riche gamme d'options et peut satisfaire toute exigence: il dispose d'une douche en cascade et d'une douche manuelle, d'un éclairage permettant une valorisation/exposition optimale du produit, d'une paroi antérieure inclinée en plexiglas pour une meilleure garantie d'hygiène et d'une paroi postérieure pour le support de 4 caisses supplémentaires. Le cadre est en acier inox et la couleur peut être personnalisée.

Es handelt sich hierbei um einen Aussteller, der die Erfahrung von über 50 Jahren Tätigkeit im Bereich der Eisherstellung widerspiegelt. Er wurde für den Einsatz zusammen mit unseren Eisgranulatautomaten SGE entwickelt und ist mit einem Schlitz versehen, über den das Eis direkt in den Behälter ausgeworfen wird. Das Eisgranulat lässt sich bequem verteilen, um beispielsweise eine attraktive Unterlage aus Eis zur Präsentation von Fisch, Fleisch, Früchten, Gemüse, Milchprodukten usw. zu bilden. Er bietet folgende Vorteile: Vermeidung des Kaufs eines Geräts zur Lagerung der Produkte. Platzeinsparung, da kein Gerät zur Lagerung der Produkte erforderlich ist. Zeiteinsparung, da die Entnahme von Eis aus einem Lagergerät für die Verwendung im Aussteller entfällt. Er bietet zahlreiche Optionals, um jeder Anforderung gerecht zu werden: Wasserfallduche und Handbrause für die Reinigung, entsprechende Beleuchtung zur optimalen Präsentation bzw. Aufwertung der Produkte, geneigte vordere Trennwand aus Plexiglas zur Gewährleistung der Hygiene und hintere Trennwand mit Aufnahme für weitere 4 Behälter, Gestell aus Edelstahl und mögliche Personalisierung der Farbe.

Se trata de un expositor que nace de la experiencia de más de cincuenta años de actividad en el campo del hielo. Se ha diseñado para ser acoplado a nuestras máquinas productoras de hielo triturado del modelo SGE y dispone de una tolva para la salida del hielo, que va a parar directamente a la bandeja mostrador. El hielo triturado se puede repartir fácilmente para crear un atractivo lecho sobre el que depositar, ofreciendo una inmejorable presentación, pescado, carne, fruta, hortalizas, productos lácticos, etc. Permite: Ahorrarse la adquisición de una unidad de almacenaje. Ganar el espacio que ocuparía dicha unidad de almacenaje. Ahorrarse el tiempo que de otro modo sería necesario para transportar el hielo de la unidad de almacenaje al expositor. Ofrece la posibilidad de implementar numerosos accesorios opcionales, puede satisfacer toda clase de necesidad: cuenta con una ducha en cascada y una ducha manual para el lavado, dispone de un sistema de iluminación que realza y mejora el aspecto del producto, está dotado de una mampara delantera inclinada de plexiglas que salvaguarda la higiene y de otra trasera para sostener otras cuatro cajas o bandejas, su estructura es de acero inoxidable y el color se puede personalizar (diríjase a nuestra oficina comercial).

D75



Capacità vasca kg
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **75**

Max quantità cassette (6 interno vasca + 4 su paratia inclinata post.)
Max boxes capacity (6 inside + 4 on the back side support) **10 pcs**

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions **SG135/230/350 (A-W-AW)**
Vorschläge - Sugerencias

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 40**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 0,9**



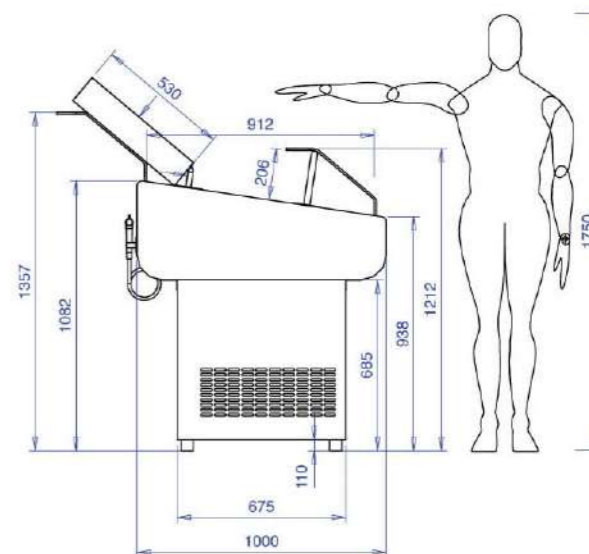
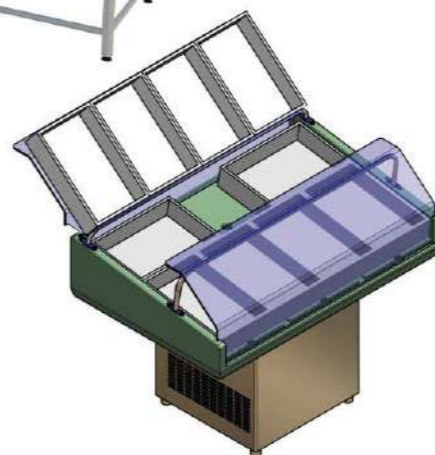
CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARAÇTERÍSTICAS TÉCNICAS
D75 -Espositore inclinato -Vasca in Polietilene PE idoneo per prodotti alimentari -Antigraffio -Resistente alla salinità -Riciclabile -Sanificabile -Durata illimitata -Modulabile -Scarico acqua da Ø 20mm	-Slanted display unit -Tub in food-grade PE polythene -Non-scratch -Resistant to salinity -Recyclable -Sanitizable -Unlimited lifespan -Modular -Water drainage ø 20 mm	-Présentoir incliné -Bac en polyéthylène PE adapté aux produits alimentaires -Anti-rayure -Résistant à la salinité -Recyclable -Désinfectable -Durée illimitée -Modulable -Écoulement de l'eau ø 20 mm.	-Geneigter Aussteller -Für Lebensmittel geeigneter Behälter aus Polyäthylen -Kratzfest -Salzbeständig -Recyclbar -Desinfizierbar -Unbegrenzte Lebensdauer -Modulierbar -Wasserablauf ø 20 mm.	-Expositor inclinado -Bandeja de polietileno PE idoneo para productos alimentarios -Resistente a los arañazos -Resistente a la salinidad -Reciclable -Esterilizable -Duración ilimitada -Modulable -Descarga de agua: ø 20 mm.



Modulare
Modular



Colore personalizzabile
Customizable color

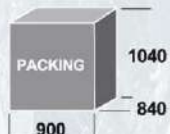


D190

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **197**

Abbinamenti **SG135/230/350/600**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600 - SP452/702**
Vorschläge - Sugerencias **SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 74**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 0,79**

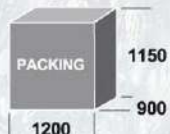


D290

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **296**

Abbinamenti **MPM 140 - CM160 - SG135/230/350/600**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600 - SP452/702**
Vorschläge - Sugerencias **SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 80**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 1,24**

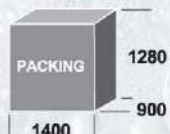


D430

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **430**

Abbinamenti **MPM 140 - CM160 - SG135/230/350/600**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600 - SP452/702**
Vorschläge - Sugerencias **SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 105**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 1,64**

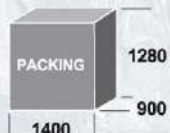


D460

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **464**

Abbinamenti **MPM 140 - CM160 - SG135/230/350/600/1100**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600/1100**
Vorschläge - Sugerencias **SP452/702/451/701 - SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 112**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 1,61**



SG500-30

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **209**

Abbinamenti **SG135/230/350/600**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600 - SP452/702**
Vorschläge - Sugerencias **SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 80**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 1,02**

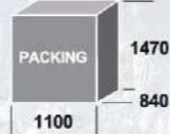


SG700-30

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **308**

Abbinamenti **SG135/230/350/600**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600 - SP452/702**
Vorschläge - Sugerencias **SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 104**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 1,36**

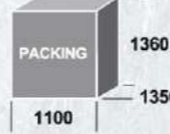


SG1010-48

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **454**

Abbinamenti **SG135/230/350/600**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600 - SP452/702**
Vorschläge - Sugerencias **SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 124**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 2,02**

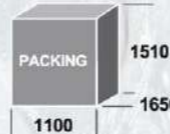


SG1475-60

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacén kg **676**

Abbinamenti **SG135/230/350/600/1100**
Suggestions - Suggestions **SGS350/600/1100**
Vorschläge - Sugerencias **SP452/702/451/701 - SPS451/701**

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm **kg 150**
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **Vol. m³ 2,69**



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA

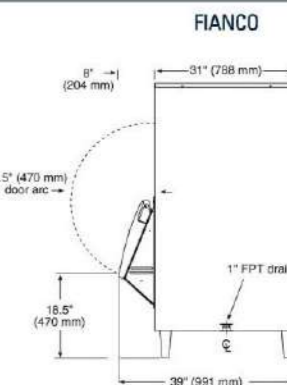
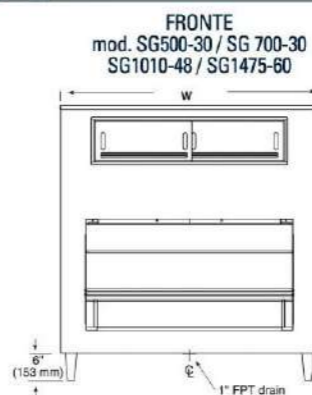
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Carrozzeria in acciaio inox Aisi 304	Stainless steel bodywork Aisi 304	Carrosserie en acier inoxydable Aisi 304	Edelstahl Gehäuse Aisi 304	Carrozcería de acero inoxidable Aisi 304
Deposito in poliuretano	Ice bin made of food polyurethan	Dépôt en polyuréthane	Vorratbehälter aus Polyurethan	Depósito de poliuretano

DETTAGLI





MODELLO	SG500-30	SG700-30	SG1010-48	SG1475-60
L.....mm	762	762	1220	1524
P1.....mm	788	788	788	788
P2.....mm	992	992	992	992
H.....mm	1105	1486	1423	1575

SG

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
<p>Più capacità, più facile rimozione del ghiaccio. Le grandi porte di accesso posizionate nella parte bassa dei depositi verticali permettono un facile accesso ed una rapida rimozione del ghiaccio con paletta o pala. Il personale usa meno movimenti e meno tempo per rimuovere il ghiaccio. Ghiaccio fresco e pulito: il ghiaccio esce dalla parte inferiore del deposito; quindi "il primo ghiaccio entrato è il primo ad uscire". Il continuo turn over elimina ghiaccio stantio con cattivo gusto e cattivo odore. La porta di controllo permette al personale di rompere in sicurezza il ghiaccio qualora si formino ponti. Abbinato con il carrello TR110 (optional) per maggiore risparmio di lavoro e igiene. TR110 permette di spostare in modo sicuro e rapido fino a 109 kg di ghiaccio (68 kg se dotato di kit cestelli optional) dove necessario. Il kit di 6 cestelli si inserisce dentro il TR110 per evitare di spalare il ghiaccio dal carrello e limitare di sollevare pesi sino a 11 kg) Caratteristiche Standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base e la carrozzeria sono in acciaio inox - Isolamento in schiuma di poliuretano senza CFC - Rivestimento interno in polietilene anti corrosione resistente e facile da pulire - Lo sportello si smonta facilmente svitando 3 viti per facilitare i passaggi attraverso spazi stretti. - Carrello in polietilene TR110 (optional) isolato anti corrosione. 	<p>More storage, easier ice removal. Large access doors at the bottom of upright ice storage bins allow easy access and quick ice removal with scoop or shovel. Staff uses fewer motions and less time to remove ice. Fresher, cleaner ice. Upright bins ensure that first ice into the bin is the first ice out for fresher, cleaner delivered ice. Continuous ice turnover eliminates stale ice with off-taste and odour. The control gate provides access to ice flow within the bin. Staff can safely break bridges through the control gate. Pair with trolley TR110 accessories for more labour-savings and sanitation exciting trolley TR110 TR110 move large quantities (109kg) of ice (68kg when equipped with optional baskets accessory) safely and quickly to where it's needed. Six optional baskets fit inside TR110 to eliminate shovelling of ice from the cart and limit lifted weight to 11kg Standard Features:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stainless steel base and bodywork - CFC free polyethylene foam isolation - Anti-corrosive and resistant polyethylene inner cover, easy to clean - The door can be removed easily by untightening 3 screws in order to enable you to pass through narrow spaces. - Isolated and anticorrosive polyethylene trolley TR110. 	<p>Espace de dépôt majeure et enlèvement de glace facilité. Les grandes portes d'accès positionnées dans la partie basse des dépôts verticaux permettent l'accès facile et l'enlèvement rapide de la glace avec des spatules et des palots. Glace fraîche et propre. La glace sort de la partie inférieure du dépôt, "la première glace à y entrer est aussi la première à en sortir". Le mélange continué élimine la glace rance de mauvais goût et odeur. La porte d'inspection permet au personnel de casser aisément des éventuels ponts de glace. Avec le chariot TR 110 (optionnel) pour un majeur épargne de travail et une meilleure hygiène. Le superbe chariot TR 110 permet de transporter 109 kg. de glace avec rapidité et sécurité (68 kg lorsque les paniers optionnels sont utilisés.) Les 6 paniers sont insérés dans le TR 110 pour éviter de ramasser la glace à la pelle dans le chariot et pour limiter les charges à soulever à 11 kg. Caractéristiques standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base et l'extérieur des réservoirs sont en acier inoxydable - Isolation en mousse polyuréthane sans CFC - Intérieur en polyéthylène anti corrosion résistant et facile à nettoyer - La porte peut être décomposée facilement en élevant 3 vis, pour faciliter le passage à travers des espaces étroites. - Chariot en polyuréthane TR 110 isolé et anti corrosion. 	<p>Mehr Lagerraum, einfachere Entferrung des Eises. Durch die großen Türen im unteren Bereich der vertikalen Behälter wird der Zugang erleichtert und das Eis kann mit Spachteln und Schaufeln schnell entfernt werden. Das Personal spart Zeit und Mühe. Frisches und sauberes Eis. Das Eis kommt aus dem unteren Teil des Spenders heraus, das Eis, das zuerst hineingegeben wurde, kommt also auch als erstes wieder heraus. Das ständige Mixen verhindert abgestandenes Eis von schlechtem Geruch und Geschmack. Das Personal kann durch die Revisionsstür das Eis sicher entfernen, wann immer sich Eisbrücken bilden. Mit dem TR 110-Wagen (optional), zur verbesserten Arbeitserleichterung und Hygiene. Mit Hilfe des einzigartigen TR 110-Eiswagens können bis zu 109 kg Eis sicher und schnell befördert werden (68 kg, wenn sie mit Eiskörbchen ausgestattet sind). Die zur Ausstattung gehörenden 6 Eiskörbchen werden in den TR 110 eingelegt, damit das Eis nicht aus dem Wagen geschaufelt werden muss, und um das zu hebende Gewicht auf 11 kg zu begrenzen. Normale Ausstattung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Base und das Gehäuse sind aus Edelstahl - FCKW-freie Polyurethanschaumisolierung - Rostfreie und widerstandsfähige Polyurethan-Innenverkleidung; einfach zu reinigen - Die Tür kann einfach entfernt werden, indem 3 Schrauben aufgeschraubt werden. So werden auch enge Räume zugänglich. - Isolierter, rostfreier Polyurethan-Wagen TR 110 (optional) 	<p>Mayor capacidad, facilidad para remover el hielo. Las puertas grandes ubicadas en la parte inferior de los depósitos verticales permiten acceder con facilidad y remover ágilmente el hielo con cucharillas o palas. El personal usa menos movimientos y menos tiempo para remover el hielo. Hielo más fresco y limpio. El hielo sale de la parte inferior del depósito, así "el primer hielo que entra es el primero en salir". La rotación continua elimina el mal olor y sabor del hielo rancio. La puerta de control permite que el personal rompa el hielo, si se forman puentes, sin correr riesgos. Para mayor ahorro de trabajo e higiene, junto al carrito TR110 (opcional) Un emocionante carrito TR110 permite movilizar por doquier de manera segura y rápida hasta 109 kg de hielo (68 kg si viene con el juego de canastillas opcional). El juego de 6 canastillas se coloca dentro de el TR110 evitando así palear el hielo del carrito y limitando la alzada de peso a 11 kg. Características estándar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Base y exterior en acero inoxidable. - Aislamiento con espuma flex de poliuretano sin CFC. - Revestimiento interior en polietileno anticorrosivo resistente y de limpieza fácil. - La puerilla se desmonta con facilidad destornillando 3 tornillos para permitir el paso por medio de pasajes angostos. - Carrito en polietileno TR110 (opcional) aislado anticorrosivo.

SISTEMA DI STOCCAGGIO E TRASPORTO GHIACCIO

ICE STORAGE AND TRANSPORT SYSTEMS / SYSTÈME DE STOCKAGE ET TRANSPORT DE LA GLACE
EISBEHÄLTER UND TRANSPORT-SYSTEME / SISTEMA DE ALMACENAJE Y TRANSPORTE DE HIELO

ITS

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
<p>Importante risparmio di lavoro, sicurezza e igiene. I carrelli entrano in spazi situati sotto al deposito. Quando la valvola viene aperta il ghiaccio cade nei carrelli per gravità. L'uso della gravità evita la fatica di scavare e spalare e permette di guadagnare tempo. I carrelli dedicati TR110 possono spostare in modo sicuro e rapido fino a 109 kg di ghiaccio (68 kg se dotato di kit cestelli optional) dove necessario. Il kit di 6 cestelli si inserisce dentro il TR110 per evitare di spalare il ghiaccio dal carrello e limitare di sollevare pesi sino a 11 kg) Ghiaccio fresco e pulito: il ghiaccio esce dalla parte inferiore del deposito; quindi "il primo ghiaccio entrato è il primo ad uscire". Il continuo turn over elimina ghiaccio stantio con cattivo gusto e cattivo odore. Porta d'ispezione pratica sicura permette di controllare facilmente il flusso di ghiaccio nel deposito e di rompere facilmente i ponti di ghiaccio. Caratteristiche Standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base e la carrozzeria sono in acciaio inox - Scarico integrato per deposito e carrelli - Collegamento dello scarico in un solo pezzo e reversibile - Isolamento in schiuma di poliuretano senza CFC - Rivestimento interno in polietilene anti corrosione resistente e facile da pulire - Carrello in polietilene TR110 isolato anti corrosione 	<p>Important labor-savings, safety, and sanitation. Trolleys fit under the bin. Just open the shutter door and the ice flows into the trolleys. Let gravity replace difficult, time-consuming scooping and shovelling of ice. The ice-dedicated TR110 move large quantities (109kg) of ice (68kg when equipped with optional baskets accessory) safely and quickly to where it's needed. Six optional baskets fit inside TR110 to eliminate shovelling of ice from the cart and limit lifted weight to 11kg. Fresher, cleaner ice. Ice flow from bottom of bin means "first ice in, first ice out" for fresher, cleaner delivered ice. Continuous ice turn over eliminates stale ice with off-taste and odour. Practical and safe inspection door allows the easy control of the ice flow into the bin and the easy breaking of the ice bridges Standard Features:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stainless steel base and bodywork - Integrated outlet for the bin and the trolleys - Outlet connection in a single piece and reversible - CFC free polyethylene foam isolation - Anti-corrosive and resistant polyethylene inner cover, easy to isolate and anticorrosive 	<p>Importante épargne de travail, sécurité et hygiène. Les chariots entrent dans des baies situées sous la cabine, ce qui permet de charger la glace par gravité lorsque la trappe est ouverte. Le chargement de la glace par gravité permet de gagner du temps en éliminant le ramassage à la pelle. Chaque chariot TR110 permet de transporter 109 kg. de glace avec rapidité et sécurité (68 kg lorsque les paniers optionnels sont utilisés.) Paniers (lot de 6, un lot par chariot) qui facilitent les transferts de glace. Éliminent la nécessité de ramasser la glace à la pelle dans le chariot. Sécurité du personnel, les charges à soulever ne peuvent pas dépasser 11 kg. Glace fraîche et propre. La glace sort de la partie inférieure du dépôt, "la première glace à y entrer est aussi la première à en sortir". Le mélange continué élimine la glace rance de mauvais goût et odeur Porte d'inspection pratique et sûr. Permet de contrôler aisément le débit de glace dans le bac et de casser les ponts de glace. Caractéristiques standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base et l'extérieur des réservoirs sont en acier inoxydable - Vidanges intégrées pour réservoirs et chariots - Connexion de vidange d'une seule pièce et réversible - Isolation en mousse polyuréthane sans CFC - Intérieur en polyéthylène anti corrosion résistant et facile à nettoyer - Chariot en polyuréthane TR 110 isolé et anti corrosion 	<p>Wichtige Arbeitserleichterung, Sicherheit und Hygiene. Die Eiswagen passen unter den Behälter. Wird das Ventil geöffnet, fällt das Eis durch die Schwerkraft in die Wagen. Durch die Nutzung der Schwerkraft bleibt Ihnen langwieriges und anstrengendes Graben und Schaufeln erspart. Die TR 110 Eiswagen können bis zu 109 kg Eis sicher und schnell befördern (68 kg, wenn sie mit Eiskörbchen ausgestattet sind). Die zur Ausstattung gehörenden 6 Eiskörbchen werden in den TR 110 eingelegt, damit das Eis nicht aus dem Wagen geschaufelt werden muss, und um das zu hebende Gewicht auf 11 kg zu begrenzen. Frisches und sauberes Eis. Das Eis kommt aus dem unteren Teil des Spenders heraus, das Eis, das zuerst hineingegeben wurde, kommt also auch als erstes wieder heraus. Das ständige Mixen verhindert abgestandenes Eis von schlechtem Geruch und Geschmack. Praktische und sichere Revisionsstür zur einfachen Kontrolle des Eisflusses in den Behälter und zum einfachen Brechen der Eisbrücken Normale Ausstattung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Base und das Gehäuse sind aus Edelstahl - Desage integriert für den Spender und die Wagen - Die Abflussverbindung besteht aus einem einzigen Teil und ist reversibel - FCKW-freie Polyurethanschaumisolierung - Rostfreie und widerstandsfähige Polyurethan-Innenverkleidung; einfach zu reinigen - Isolierter, rostfreier Polyurethan-Wagen TR 110 	<p>Ahorro considerable de trabajo, seguridad e higiene. Los carros entran en los espacios ubicados bajo el depósito. Al abrir la válvula, el hielo cae por gravedad. La utilización de la gravedad evita el cansancio al escavar y palear permitiendo ahorrar tiempo. Los carros TR110 pueden transportar por doquier de manera rápida y segura 109 kg de hielo (68 kg si viene con el juego de canastillas opcional). El juego de 6 canastillas se coloca dentro del TR110 evitando así palear el hielo del carrito y limitando la alzada de peso a 11 kg. Hielo más fresco y limpio. El hielo sale de la parte inferior del depósito, así "D2el primer hielo que entra es el primero en salir." D3 La rotación continua elimina el mal olor y sabor del hielo rancio. Puerilla de inspección práctica y segura. Permite controlar con facilidad el paso del hielo en el deposito y de romper fácilmente cualquier puente de hielo. Características estándar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Base y exterior en acero inoxidable. - Desage integrado para depósitos y carritos. - Conexión del desague en una sola pieza reversible. - Aislamiento con espuma flex de poliuretano sin CFC. - Revestimiento interior en polietileno anticorrosivo resistente y de limpieza fácil. - Carrito en polietileno TR110 aislado anticorrosivo.

TR - ST

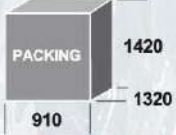
CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
<p>TR160/280 Corpo in polietilene; isolamento in poliuretano; tappo di scarico</p>	<p>TR160/280 Body in polyethylene; isolation in polyurethane; drainage tap</p>	<p>TR160/280 Corps en polyéthylène; isolation en polyuréthane; bouchon de drainage</p>	<p>TR160/280 Polyäthylen-körper; Polyurethanisolation; Abflussschraube; Deckel</p>	<p>TR160/280 Cuerpo en polietileno; aislamiento en poliuretano; tapón de drenaje</p>
<p>TR 110 Corpo in polietilene; isolamento in poliuretano; coperchio; tappo di scarico</p>	<p>TR 110 Body in polyethylene; isolation in polyurethane; cover; drainage tap</p>	<p>TR 110 corps en polyéthylène; isolement en polyuréthane; couvercle; bouchon de drainage</p>	<p>TR 110 Polyäthylen-körper; Polyurethanisolation; Deckel</p>	<p>TR 110 cuerpos en polietileno; aislamiento en poliuretano; tapón de drenaje</p>
<p>TR170/300 Corpo in polietilene; non isolato; tappo di scarico</p>	<p>TR170/300 Body in polyethylene; not insulated; drainage tap</p>	<p>TR170/300 Corps en polyéthylène</p>	<p>TR170/300 Polyäthylenkörper nicht isoliert; Deckel</p>	<p>TR170/300 Cuerpo en polietileno no aislado; tapón de drenaje</p>

ITS100

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **46+109**

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias
SG135/230/350/600
SGS350/600 - SP452/702
SPS451/701

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 110**
Vol. m³ 1,71



ITS500-NS

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **227+109**

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias
SG135/230/350/600
SGS350/600
SP452/702 - SPS451/701

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 75+91**
Vol. m³ 0,90+1,47

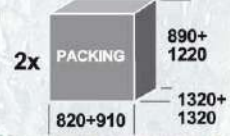


ITS600-NS

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **272+109**

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias
SG135/230/350/600
SGS350/600 - SP452/702
SPS451/701

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 85+91**
Vol. m³ 1,32+1,07



ITS700-GS

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **318+109**

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias
SG135/230/350/600
SGS350/600 - SP452/702
SPS451/701

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 96+91**
Vol. m³ 1,32+1,47

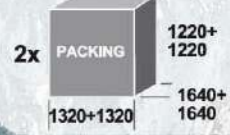


ITS1350-SG

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **602+109**

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias
SG135/230/350/600
SGS350/600 - SP452/702
SPS451/701

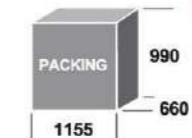
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 210+180**
Vol. m³ 2,64+2,64



TR110

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **109**

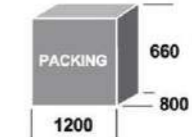
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 33**
Vol. m³ 0,75



TR170

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **170**

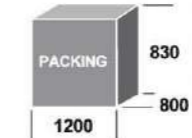
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 36**
Vol. m³ 0,63



TR300

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **300**

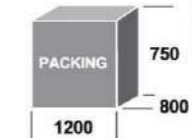
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 41**
Vol. m³ 0,80



TR160

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **160**

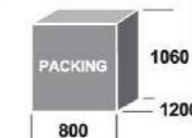
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 35**
Vol. m³ 0,74



TR280

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg **280**

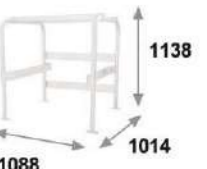
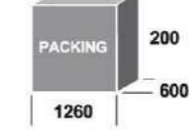
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 40**
Vol. m³ 1,02



ST3

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias
SG135-230-350-600-1100
SGS600-1100-15-20 / SPS451-701-450-700-950 / SPS450-700-950

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm **kg 30**
Vol. m³ 0,15



UNITÀ CONDENSATRICI CONDENSING UNITS / GROUPES DE CONDENSATION VERFLÜSSIGUNGSSÄTZE / EQUIPOS CONDENSADORES

L'UCAC è un gruppo frigorifero composto da unità condensante. Questa soluzione, consente di avere un prodotto di facile installazione, con ingombri contenuti e ridotti costi di manutenzione.

- Carrozzeria autoportante in lamiera elettrozincata, verniciata con polvere epossidica;
- Pannelli facilmente asportabili che consentono un rapido accesso ai componenti in caso di ispezione o manutenzione;
- Compressori ermetici o semiermetici, con protezione termica del motore;
- Scambiatori di calore con batterie in rame e alluminio;
- Condensazione ad aria (ad acqua su richiesta).

The UCAC is a refrigerating set that consists of one condensing unit. This solution enables to have a product easy to be installed, with compact overall dimension and reduced maintenance costs.

- Self-bearing housing made of galvanized sheet which is coated with epoxy powder;
- Panels easy to be removed that guarantee an easy access to the components in case of inspection or maintenance;
- Hermetic or semi-hermetic compressor with motor thermic protection;
- Heat exchangers with copper and aluminium blocks;
- Condensation by air (optional by water).

La UCAC est un groupe frigorifique qui est composé d'une unité de condensation. Cette solution permet d'avoir un produit facile à installer, avec un encombrement et des coûts d'entretien très réduits.

- Capotage autoportant en tôle galvanisée et vernie par poudre epoxy;
- Les panneaux sont faciles à enlever et garantissent un accès rapide aux composants en cas d'inspection ou d'entretien;
- Compresseurs hermétiques ou semi-hermétiques avec protection thermique d'utilisation;
- Echangeurs de chaleur avec batteries en cuivre et aluminium;
- Condensation par air (optionnel par eau).

Die UCAC bestehen aus einer Kompressor/Kondensatoreinheit. Diese Lösung bringt diesen Produkt einfach zu einrichten mit geringen Raumbedarf und mit beschränkten Wartungskosten zu sein.

- Selbsttragendes Gehäuse aus verzinktem Blech mit Pulverbeschichtung, welches bei Bedarf leicht zu entfernen ist, mit optimalem Zugang zu allen für die Wartung und Reparatur wichtigen Bauteilen;
- Leicht zu entfernen des Gehäuse mit freiem Zugang an allen bauteilen für Wartungs- oder Reparatur zwecke;
- Hermetische oder halbhermetische Verdichter mit thermischen Wicklungsschutz;
- Verdampfer als Cu/Alu-Lamellenwärmetauscher;
- Luftgekühlte Kondensatoren standard (Wassergekühlt auf Anfrage)

UCAC es un equipo frigorífico co que se compone de unidad condensadora. Esta solución permite tener un producto de rápida instalación, dimensiones compactas y gastos de mantenimiento reducidos.

- Carrocería en acero galvanizado y pintado con polvo epóxico;
- Frontales fácilmente desmontables, para permitir una sencilla inspección de las partes mecánicas;
- Compresores herméticos o semiherméticos, con protección térmica del motor;
- Baterías de intercambio térmico de los condensadores y de los evaporadores en cobre y aluminio;
- Condensación por aire (opcional por agua)

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
<ul style="list-style-type: none"> - Compressore semiermetico - Indicatore di liquido - Filtro deidratatore - Pressostato di max - Pressostato di bassa - Pressostato di condensazione (versione ad aria) - Valvola presso statica (versione ad acqua dolce) - Attacchi a rubinetto - Carica d'azoto - Collegamenti in scatola di derivazione - Imballo incluso 	<ul style="list-style-type: none"> - Semi-hermetic compressor - Sight glass - Drier filter - High pressure switch - Low pressure switch - Condensation pressure switch (air cooling) - Pressure controlled valve (fresh water cooling) - Valve connections - Nitrogen charge - Terminal box connections - Package included 	<ul style="list-style-type: none"> - Compresseurs semi-hermétiques - Témoin de liquide - Filtre deshydrateur - Pressostat de max - Pressostat de basse pression - Pressostat de condensation (refroidissement à air) - Robinet pressostatique (refroidissement à eau douce) - Connexions par de robinets - Charge d'azote - Branchements en boîte électrique - Emballage inclus 	<ul style="list-style-type: none"> - Halbhermetische Verdichter - Schauglas - Filter/Trockner - Hochdruckpressostat - ND-Druckwächter - Kondensations-Druckwächter (Luftkühlung) - Druckgesteuertes Ventil (Stößwasserkühlung) - Anschlüsse - Mit Stickstoff - Verbindungen im elektrischen Box - Inclusive Verpackung 	<ul style="list-style-type: none"> - Características generales - Compresores semiherméticos - Mirilla de liquido - Filtro Deshidratador - Presostato de max - Presostato de baja presión - Presostato de condensación (refrigeración por aire) - Grifería presostática (refrigeración por agua dulce) - Conexiones con válvulas - Carga de nitrógeno - Conexiones eléctricas en caja de derivación - Embalaje incluido



DETTAGLI / DETAILS



UNITÀ CONDENSATRICI AD ARIA CON CARENA PER "SGS"
AIR CONDENSING UNITS WITH HOUSING FOR "SGS"
GROUPES DE CONDENSATION AVEC CHÂSSIS POUR "SGS"
VERFLÜSSIGUNGSSÄTZE MIT GEHÄUSE FÜR "SGS"
EQUIPOS CONDENSADORES CON CARROCIERÍA POR "SGS"

MODELLO	UCAC SGS230	UCAC SGS350	UCAC SGS600	UCAC SGS1100	UCAC SGS15	UCAC SGS20	UCAC SPS450 451/452	UCAC SPS700 701/702	UCAC SPS950	UCAC SPS1300	UCAC SPS2000	UCAC SPS3000	UCAC SPS4001
Temperatura di evaporazione °C/barg Evaporating temperature °C/barg Température d'évaporation °C/barg Verdampfungstemperatur °C/barg Temperatura evaporación °C/barg	-20/2,1	-20/2,1	-20/2,1	-20/2,1	-20/2,1	-20/2,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1
Temperatura di condensazione °C/barg Condensing temperature °C/barg Température de condensation °C/barg Kondensationstemperatur °C/barg Temperatura de condensación °C/barg	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20
N° di ventole/diametro N° of fans/diameters N°de ventilateurs et diameter Lufter menge/durchmesser N°de ventiladores y diametro	2x300	2x300	2x300	2x350	2x350	2x400	2x300	2x350	2x350	2x400	2x450	2x450	2x560
Capacità volumetrica m3/h R404A Displacement m3/h R404A Volume balayé m3/h R404A Hubvolumen m3/h R404A Capacidad volumetrica m3/h R404A	(15 cc)	(26 cc)	5	11	19	24	9	13	19	33	51	56	85
Dimensioni nette (LxPxH) mm Peso netto Kg Net dimensions (WxDxH) mm Net weight Kg Dimensions nettes (LxPxH) mm. Poids net Kg. Nettoabmessungen (BxTxH) mm. Nettogewicht Kg. Dimensiones netas (LxPxH) mm. Peso neto kg.	800x560x460 kg 59	800x560x460 kg 59	800x560x460 kg 59	930x680x460 kg 89	930x680x460 kg 89	1115x788x710 kg 177	800x560x460 kg 59	930x680x460 kg 68	930x680x460 kg 68	1115x788x710 kg 177	1115x788x710 kg 228	1115x788x710 kg 228	1650x1050x1030 kg --
Dimensioni lorde (LxPxH) mm Peso lordo kg Gross dimensions (WxDxH) mm Gross weight kg Dimensions brut (LxPxH) mm Poids brut kg Bruttoabmessungen (BxTxH) mm Bruttogewicht Kg Dimensiones brut (LxPxH) mm Peso bruto kg	960x700x480 kg 74	960x700x480 kg 74	960x700x480 kg 74	1072x712x948 kg 128	1072x712x948 kg 128	1362x912x948 kg 220	960x700x480 kg 74	960x700x480 kg 128	1072x712x948 kg 128	1362x912x948 kg 220	1632x982x1120 kg 289	1632x982x1120 kg 289	1730x1110x1028 kg --
Tensione standard Standard Voltage Tension standard Standardspannung Standard voltajes	230-1-50	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N	400-50-3-N
Potenza installata W Installed power W Puissance installée W Verfügbare Leistung W Potencia instalada W	1200	1400	1800	2800	6000	7200	3000	3500	6000	7100	9000	12300	15000
Tubo di aspirazione Suction pipe Tuyau d'aspiration Saugrohr Tubo de aspiración	Ø 12	Ø 14	Ø 16	Ø 22	Ø 28	Ø 28	Ø 16	Ø 22	Ø 28	Ø 35	Ø 35	Ø 42	Ø 54
Tubo del liquido Liquid pipe Flüssigkeitsrohr Tuyau de liquide Tubo de liquido	Ø 8	Ø 10	Ø 10	Ø 12	Ø 12	Ø 16	Ø 10	Ø 12	Ø 12 Ø	16 Ø	16 Ø	16 Ø	Ø 22

MODELLI SPECIALI CON CARENA / SPECIAL MODELS WITH HOUSING MODÈLES SPÉCIAUX AVEC CHÂSSIS / SPEZIELLE MODELLE MIT GEHÄUSE / MODELOS ESPECIALES CON CARROCIERÍA



- Ad aria
- Ad aria silenziosa
- Ad aria tropicalizzata
- Ad acqua
- Ad acqua di mare
- Air cooled
- Air cooled low noise
- Tropicalized air cooled
- Water
- Sea water
- Par air
- Par air bas niveau de bruit
- Par air tropicalisée
- Par eau
- Par eau de mer
- Luft
- Luft niedrige Geräuschpegel
- Tropenisolierter
- Wasser
- Meerwasser
- Por aire
- Por aire bajo nivel de ruido
- Por aire tropicalizado
- Por agua
- Por agua de mar

MODELLI SPECIALI SENZA CARENA / SPECIAL MODELS WITHOUT HOUSING MODÈLES SPÉCIAUX SANS CHÂSSIS / SPEZIELLE MODELLE OHNE GEHÄUSE / MODELOS ESPECIALES SIN LA CARROCIERÍA



- Ad aria
- Ad aria silenziosa
- Ad aria tropicalizzata
- Ad acqua
- Ad acqua di mare
- Air cooled
- Air cooled low noise
- Tropicalized air cooled
- Water
- Sea water
- Par air
- Par air bas niveau de bruit
- Par air tropicalisée
- Par eau
- Par eau de mer
- Luft
- Luft niedrige Geräuschpegel
- Tropenisolierter
- Wasser
- Meerwasser
- Por aire
- Por aire bajo nivel de ruido
- Por aire tropicalizado
- Por agua
- Por agua de mar



TELECOMANDO REMOTO con cavo mt.10.

Mod. SG135/230/350/600/1100
SGS600/1100

Remote control
Télécommande
Fernsteuerung
Control remoto



Mod. DS1 (OPTIONAL)

Mod. SP / SPS

quando alimentati con acqua dolce.
Is needed in case of freshwater feed.
Est nécessaire dans le cas d'alimentation avec eau douce.
Wird bei der Einspeisung von Süßwasser benötigt.
Es necesario en el caso de alimentación con agua dulce.

Remote control
Télécommande
Fernsteuerung
Control remoto



Mod. R1 (OPTIONAL)

Mod.
SP / SPS

Kit riscaldamento vasca
Kit tank heating
Kit chauffage de la cuve
Tankheizung Kit
Kit de calentamiento de la cuba



Mod. T1 (OPTIONAL) Kit termostato remoto

Mod.
SG / SGS / SP / SPS

Kit remote thermostat
Kit thermostat a distance
Fernthermostat Kit
Kit termostato remoto



Mod. CS1 (OPTIONAL) Kit controllore salinità.

Mod. SP / SPS

arresta il funzionamento quando finisce la salamoia.
To stop the machine when brine is finished
Arrêt la machine lorsque la saumure est terminée
Die Operation stoppt, wann die Sole beendet ist.
Detiene toda la máquina quando termina la salmuera.

Kit salinity controller
Kit contrôleur de de la salinité
Salzgehalt Controller
Kit controlador de la salinidad



Regolatori di pressione d'evaporazione.

KVP12 Mod. SGS600 /SGS1100
KVP15 Mod. SPS450 /451
KVP22 Mod. SGS15/20 SPS700/701/950
KVP28 Mod. SPS1300
KVP35 Mod. SPS2000/3000
KVP?? Mod. SP4001 8001

Evaporating pressure regulator
régulateur de pression d'évaporation
Verdampfungsdruckregler
Regulador de presión de evaporación



Canale di scarico ghiaccio.

Mod. SP450 / 700 / 950
Mod. SP1300 / 2000 / 3000
Mod. SP4001
Mod. SP4000/6000
Mod. SPS450/700/950
Mod. SPS1300/2000/3000
Mod. SPS4000/6000
Mod. SPS4001
Mod. SPS8001

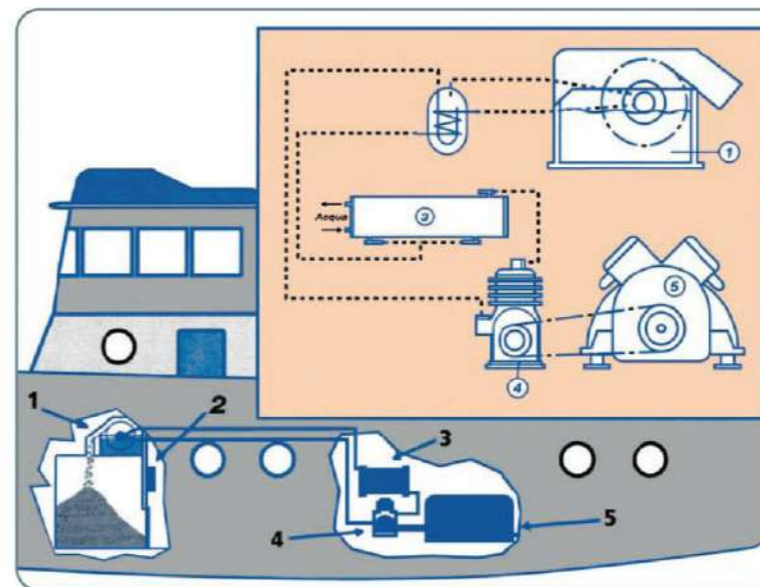
Discharge ice channel
Canal de déchargement glace
Eisabzugsgraben
Canal de descarga de hielo



Collettore esterno.

Mod. SG SGS 230 350 600 1100
Mod. SP SPS 1300 2000 3000 4001 8001
Mod. SP SPS 450 700 950
Mod. SP SPS 451 452 701 702

Collector
Collecteur
Kollektor
Colector



- 1) Cilindro evaporatore
- 2) Quadro elettrico
- 3) Condensatore
- 4) Compressore + frizione elettromagnetica
- 5) Presa di forza con cinghie di trasmissione

Le navi da pesca dotate di un buon generatore-alternatore a corrente alternata 400 Volt ~, possono essere equipaggiate da una macchina del tipo SP (macchina completa) o del tipo SPS (sprovvisti di unità condensatrice). Quando non è possibile disporre a bordo di corrente alternata a 400 Volt ~, è consigliabile l'installazione di una macchina del tipo SPS 24 Volt = L'unità di produzione sarà collegata ad un compressore aperto, alimentato direttamente dal motore principale di bordo tramite cinghie di trasmissione e frizione elettromagnetica.

Nota: dove è possibile, si consiglia di alimentare l'unità di produzione ghiaccio con acqua di mare parzialmente miscelata con acqua dolce, onde ottenere un ghiaccio più secco.

EXAMPLE OF ON BOARD INSTALLATION OF SPS MODEL

- 1) Evaporator cylinder
- 2) Switchboard
- 3) Condenser
- 4) Compressor + electromagnetic clutch
- 5) Power takeoff with driving belts

Trawlers equipped with a good AC generator-alternator at 400 Volt ~, can be equipped with a machine SP (complete machine) or SPS (without condensing unit). When AC electricity at 400 Volt ~ is not available on board, we recommend the installation of a model SPS 24 Volt =. The production unit will be connected to an open compressor powered directly by the vessel's main engine by means of drive belts and electromagnetic clutch.

N.B.: where possible is advisable to supply the ice production unit with sea-water partially mixed with fresh water, in order to produce dryer ice.

EXEMPLE D'INSTALLATION A BORD POUR MODELE SPS

- 1) Cylindre évaporateur
- 2) Tableau électrique
- 3) Condensateur
- 4) Compresseur + embrayage électromagnétique
- 5) Prise de force avec courroies de transmission

Les bateaux de pêche possédant un bon générateur-alternateur de courant 400 Volt ~ peuvent être équipés d'une machine du type SP (machine complète) ou du type SPS (sans unité de condensation). Lorsqu'il est impossible de disposer à bord de courant alternatif 400 Volt ~, il est conseillé d'installer une machine type SPS 24 Volt =. L'unité de production sera reliée à un compresseur ouvert alimenté directement par le moteur principal du bord par courroies de transmission et embrayage électromagnétique.

Note: lorsque cela est possible, il est conseillé d'alimenter l'unité de production de glace avec de l'eau de mer mélangée en partie avec de l'eau douce, afin d'obtenir une glace plus sèche.

BEISPIEL EINER AN-BORD INSTALLATION DES MODELLS SPS

- 1) Verdampferzylinder
- 2) Schaltpult
- 3) Kondensator
- 4) Kompressor + elektromagnetische Kupplung
- 5) Antrieb mit Antriebsrieme

Fischerboote, die über einen guten 400 Volt ~ Wechselstromgenerator verfügen, können mit einer Maschine vom Typ SP (Kompletanlage) oder vom Typ SPS (ohne Kältemaschine). Steht an Bord kein 400V Wechselstrom zur Verfügung, empfiehlt sich die Installation einer Maschine vom Typ SPS 24 Volt =. Die Eisbereitungseinheit wird an einem offenen Kompressor angeschlossen, der direkt vom Hauptmotor des Schiffes über Treibriemen und eine Magnetkupplung gespeist wird.

Hinweis: Sofern Möglich, sollte der Eisbereiter mit einem Salz/Süßwassergemisch betrieben werden, um trockeneres Eis erhalten.

EJEMPLO DE INSTALACIÓN A BORDO DEL MODELO SPS

- 1) Cilindro evaporador
- 2) Tablero eléctrico
- 3) Condensador
- 4) Compresor + embrague electromagnético
- 5) Toma de fuerza con correas de transmisión

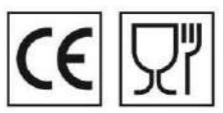
Los buques de pesca dotados de un buen generador-alternador de corriente alterna de 400V pueden equiparse con una máquina SP (completa) o SPS (sin unidades condensadoras). Si no se dispone a bordo de corriente alterna de 400V, se aconseja instalar una máquina SPS 24V. En este caso, la unidad de producción se conecta con un compresor abierto que es alimentado directamente por el motor principal de bordo mediante correas de transmisión y un embrague electromagnético.

Nota: se aconseja alimentar la máquina con agua de mar mezclada con agua dulce para obtener hielo más seco.

ABBINAMENTI / SUGGESTIONS / VORRSCHLÄGE / SUGERENCIAS

	D190	D230	D430	D460	SG500-30	SG700-30	SG1010-48	SG1475-60	SG1300-49D	SG1600-60D	SG1950-60D	ITS1000NS	ITS5000NS	ITS6000NS	ITS7000SG	ITS1350SG	TR170	TR300	TR160	TR200	TR110	ST3	
MPM140			X	X																			
CM1160		X	X	X																			
SG135	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG155	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG230	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG350	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG360	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG600	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG1100	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SG15							X	X															
SG20							X	X															
SGS230	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SGS350	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SGS600	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SGS1100	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
SGS15							X	X															
SGS20							X	X															
SGS30							X	X															
SGS40							X	X															
SGS60							X	X															
SP452	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP702	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP451			X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP701			X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP450							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP700							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP950							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP1300							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP2000							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP3000							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SP4001							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS451	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS701	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS450							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS700							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS950							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS1300							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS2000							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS3000							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
SPS4001							X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X







STAFF
ICE SYSTEM

La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.
The company reserves the right to make technical changes without notice.
La société se réserve le droit d'apporter les modifications techniques sans avis.
Die Firma behält das Vorrecht auf technische Veränderungen.
La Empresa se reserva el derecho de realizar ulteriores modificaciones técnicas sin previso.



Come arrivare:

3 Km Uscita Autostrada Rimini Sud/direzione Ancona

Getting to:

3 Km from motorway - Rimini South exit - Ancona direction



STAFF.
ICE SYSTEM

Staff Ice System srl / V. Anna Frank, 8 / 47924 Rimini-Italy / T. +39.0541.373250 / F. +39.0541.371376
office@staff1959.com / skype: staff1959 / www.staff1959.com